

Todas las glorias a Śrī Guru y Śrī Gaurāṅga

# Upākhyāne Upadeśa

por

Śrīla Bhakti Siddhānta  
Saraswatī Ṭhākura

Śrī Chaitanya Sāraswat Maṭh

Todas las glorias a Śrī Guru y Śrī Gaurāṅga

# Upākhyāne Upadeśa

por

Śrīla Bhakti Siddhānta Saraswatī Ṭhākura

Śrī Chaitanya Sāraswat Maṭh

© 2018 Śrī Chaitanya Saraswat Math  
Todos los derechos reservados por el actual Presidente-Acharya,  
Śrī Chaitanya Saraswat Math,  
Kolerganj, P.O. Nabadwip,  
Dist. Nadia, W. Bengal Pin 741302, India

Traductor Español Rama Krishna Das  
Consultor Rohini Nandana Das  
Editores asistentes Ananda Kṛṣṇa Das  
Prueba de lectura Radharani Devi Dasi, Śrīpad Nimai Paṇḍit Das Ramanuya Das  
y Edición Purujit Das  
Jay Gauranga Das  
Diseño Rohini Nandana Das  
Primera edición 500 copias  
Impreso por CDC Printers  
45 Radhanath Chowdury Road,  
Kolkata-700 015

# *Upākhyāne Upaseśa*

por Su Divina Gracia

**Oṃ Viṣṇupāda Paramahaṃsa**

**Parivrājakāchārya**

**Śrī Śrīmad Bhakti Siddhānta**

**Saraswatī Goswāmī Mahārāj**

Traducido al Español por

Rama Kṛṣṇa Dās

©2018 Editado por

Rohiṇī Nandana Dās

## *Contenido*

Introducción . . . . .	7
-Una Clase de Geometría . . . . .	9
-La Rana Explosiva. . . . .	11
-El Pote de Piedra “Dorado” . . . . .	14
-“Yes, No, Very Good” . . . . .	15
-La Miel y el Abejorro Tonto. . . . .	17
-Viendo el Sol en la Noche. . . . .	18
-Una Familia del Gita. . . . .	20
-“¡Allá va el Ladrón!” . . . . .	23
-“¡Todas las Glorias al Arroz Balam y al Ghee de Vaca!” . . . . .	26
-Lalu y Kalu . . . . .	28
-Remando a Favor del Viento . . . . .	31
-Jugando Cometa sobre un Techo sin Paredes . . . . .	35
-El Cuchillo del Médico . . . . .	37
-“Kastvam”, “Kastvam” . . . . .	38
-La Moneda de la Rana. . . . .	40

-La Prudencia de un Leñador . . . . .	42
-El Sueño de un Barquero . . . . .	44
-¿Hay algún Placer y Sacrificio en la Devoción? . . . . .	45
-Pencho, el Desnudo . . . . .	47
-Un Mono Viejo y Sabio . . . . .	50
-Quebrando Nueces con una Śālagrāma . . . . .	52
-La Tesis del Dr. Sapo. . . . .	54
-Peleando con el Cielo . . . . .	55
-La Falacia de Mitad-joven / Mitad-vieja . . . . .	56
-Misericordia sólo para los Fervientes. . . . .	58
-Cautiverio de Cotufas. . . . .	59
-Una Falacia de Costumbre . . . . .	60
-La Falacia de Seguir Ciegamente . . . . .	61
-Los Ciegos y el Elefante. . . . .	62
-La Falacia del Ciego Agarrado de la Cola de la Vaca. . . . .	64
-El Látigo Apropriado para el Perro Apropriado. . . . .	65
-El Pozo Ancestral . . . . .	67
-“E-Q”, “M-L”. . . . .	69
-“¡Yo no Estoy Robando Bananas!” . . . . .	70

-“Bhāgavan” Se Vuelve Fantasma Bajo	
Conspiración . . . . .	71
-Cruzando el Río Cuando está Seco . . . . .	73
-El Deseo de Nadar Fuera del Agua . . . . .	74
-Engañando a un Herrero con Acero Inferior . . . . .	75
-El Herrero y el Ceramista . . . . .	76
-El Jardinero Idiota y el Paṇḍit Estúpido . . . . .	77
-Abre la Puerta para Permitir que la Luz entre a tu	
Habitación. . . . .	79
-¿Cuán Seguido va un Hombre Calvo bajo un	
Árbol de Bael . . . . .	80
-Durmiendo en el Suelo Desnudo cuando la Cama	
está Rota . . . . .	81
-Cotufas Voladoras—“Govināya Namaḥ” . . . . .	82
-Escupiendo Hacia Arriba . . . . .	83
-Cortarse la Nariz para Arruinar el Viaje de Otro	84
-Infierno Alegre . . . . .	85
-Haciendo Sumas para el Profesor . . . . .	86
-Grilletes de Oro, Palta y Hierro . . . . .	88
-El Indigente y el Sabio Omnisciente . . . . .	89

## *Introducción*

Los relatos presentados en este libro provienen de una obra Bengalí titulada “*Upākhyāne Upadeśa*”, la cual fue compilada de conferencias, cartas y conversaciones de Su Divina Gracia Śrī Śrīmad Bhakti Siddhānta Saraswatī Goswāmī Ṭhākur por sus discípulos después de su desaparición. Śrīla Saraswatī Ṭhākur solía usar ejemplos en forma de relato de manera concisa y simple para ilustrar varios puntos de la filosofía Conciencia de Kṛṣṇa. Siguiendo a su maestro espiritual, Śrīla Prabhupāda también usaba muchos de estos ejemplos en su prédica. Mientras nuestro Movimiento para la Conciencia de Kṛṣṇa se expande externamente, debemos permanecer cuidadosos en mantener intactos los estándares elevados de entendimiento filosófico y conciencia que nuestros *āchāryas* nos han dado. Es nuestra esperanza que estos “Relatos Instructivos” sean de algún uso en este aspecto. En el futuro esperamos publicar más de estos relatos.

Nos gustaría agradecer a Su Gracia Akhilatmānanda Prabhu por traducir el bengalí original; a Gopavṛndapala Dās, Ānandatīrtha Dās y Urvaśī Devī Dāsī por editar, a Rūpa Raghunātha Dās por la mecanografía y a Priti Vardhana Dās por el diseño. Oramos a nuestro *aradhana-vigraha*, Śrī Śrī Lakṣmī Nṛsimhadeva, y a los *āchāryas* previos para que los bendigan a ellos en su camino de servicio devocional.

Vaiṣṇavadasanudasa  
 Tridandi Bhiksu  
 A. V. Bhaktividya Purna Svami  
 Śrī Rupanuga Paramarthika Vidyapitha  
 Śrīdham Māyāpur  
 Śrī Kṛṣṇa Pusya Abhiseka Mahotsava,  
 Purnima, Nārāyaṇ Masa,  
 Gaurabda 509, (1996)



## Una Clase de Geometría

Había una vez, una viuda pobre que, a través de grandes dificultades, estaba esforzándose por criar a su único hijo. Al darse cuenta que él era su única esperanza para el futuro, ella designó a un tutor para él aunque algunas veces ella tuviera que pedir prestado dinero para pagar las tasas de matrícula.

Una vez, después de ser promovido a séptimo grado, el muchacho estaba recibiendo una clase de Geometría en inglés por el profesor. Tan pronto como el muchacho leyó en voz alta, “Sea ABC un triángulo”, la madre del muchacho corrió al salón de clases y le gritó al profesor los siguiente:

“Se supone que este muchacho está avanzando en sus estudios después de ser promovido a séptimo grado, pero tú aún le estás enseñando ABC. Él aprendió todo esto cuando era un infante. ¡Y pensar que yo te estoy pagando 10 rupias al mes! A partir de hoy, tú no eres necesario aquí. ¡Tú eres apto solamente para enseñar en una escuela primaria si lo único que puedes enseñar es ABC!

El arranque de la viuda fue tan violento que no dejó lugar para que el profesor argumentase, y él se vio obligado a abandonar el lugar.

### *Significado*

Los argumentos presentados por personas que desean otra cosa que la conciencia de Kṛṣṇa, junto con los *karmīs*, *jñānis*, *yogīs*, ascetas y similares, incluyendo las así llamadas comunidades religiosas, son similares a los expuestos por la viuda. Ellos dicen, “Nosotros hemos quedado sin valor alguno a través de servir todo el tiempo en este mundo. Esta clase de mentalidad de esclavo es la causa principal de todos los problemas. Si tuviéramos que aceptar la servidumbre incluso después de entrar al dominio de la religión y servir a Dios en completa servidumbre aún después de alcanzar la liberación, ¿entonces cómo avanzaremos? Solamente cuando somos ignorantes y estamos condicionados bajo la ilusión, entonces nuestra mentalidad de esclavo se intensifica.

Pero al alcanzar la liberación, la realización “*ahām brahmāsmi*” de “yo soy Brahman” será revelada.

Al escuchar tal argumento, los devotos puros argumentarán que la devoción o el servicio a Dios es la posición eterna de todas las entidades vivientes conscientes. Tal devoción, cuando se cultiva a través de diferentes etapas de realizar actividades devocionales (*sādhana bhakti*), devoción extática (*bhāva bhakti*) y devoción amorosa (*prema bhakti*), confirma realmente la utilidad eterna de la devoción misma.

La servidumbre al Señor Śrī Kṛṣṇa mientras se realizan actividades devocionales es conocida como *sādhana bhakti* (devoción ejecutada), mientras que la servidumbre o el servicio íntimo a Śrī Kṛṣṇa, posterior a la realización liberada, es *prema bhakti* (devoción amorosa). El servicio a Dios en la etapa liberada es servicio irresistible (*apratihatā sevā*).

El A, B, C, D o *ka-kha-ga-gha* pueden ser practicados mientras se aprende el alfabeto en el nivel de primaria. Luego, una vez más, aún después de pasar a través del nivel más elevado de exámenes universitarios o incluso después de volverse el más elevado hombre de letras, uno tiene que cultivar la variedad y delicadeza artística de ese mismo alfabeto.

Aquellos que son impersonalistas, especulan tal como la viuda, como se narra en este relato, recomendando que A, B, C, D debe ser practicado solamente por niños en el nivel de primaria y que estas letras son inútiles para cualquier persona sabia.

No es que la servidumbre a Śrī Kṛṣṇa debe ser ofrecida solamente durante la ejecución devocional, sino que debe ser renovada incluso al lograr la perfección a través de la liberación, puesto que el servicio al Señor Kṛṣṇa es nuestra profesión eterna. La servidumbre o el servicio ofrecido al Señor Kṛṣṇa después de alcanzar la etapa de liberación, ha de ser considerado como real y la forma más perfecta de servicio. La servidumbre a la ilusión (*Māyā*) y la servidumbre al Señor Śrī Kṛṣṇa nunca deben ser consideradas iguales.

## La Rana Explosiva

Había una vez, una rana que vivía en un estanque. Un día, su hijo vio un elefante cerca de un tanque. La rana bebé regresó a su madre y le dijo con entusiasmo, “¡Madre, hoy vi un animal enorme!”

La rana madre preguntó, “¿De verdad? ¿Cuán grande era el animal?”

La rana bebé respondió, “¡Oh!, era mucho más grande que tú”.

La rana infló su cuerpo y preguntó, “¿Así de grande?”

El bebé contestó, “¡Oh no!, mucho más grande”.

La madre infló su cuerpo aún más y preguntó, “¿Incluso así de grande?”

Su hijo respondió, “No, no, madre, mucho más grande que eso”.

De esta manera, la rana madre gradualmente infló su cuerpo más y más, y cada vez la rana bebé seguía diciéndole, “Mucho más grande, mucho más grande”.

Finalmente, mientras trataba de inflar su cuerpo más allá de los límites, la barriga de la rana explotó con un gran estruendo.

### *Significado*

Las entidades vivientes insignificantes que se consideran a sí mismas “*para-brahma*” (*para* = supremo, *Brahma* = Ser Absoluto), o como si nada fuese igual o más grande que sí mismas, a pesar del hecho de que ellas son simplemente insignificantes entidades equivocadas ocupadas constitucionalmente en servicio devocional, creen ser perfectamente iguales a un alma liberada. Generalmente, ellas son destruídas como una rana inflada debido a su ego falso.

Śrī Chaitanya Mahāprabhu ha dicho:

jñānī jīvan-mukta-daśā pāinu kari' māne  
vastutaḥ buddhi 'śuddha' nahe kṛṣṇa-bhakti vinea

'māyādhīśa' 'māyā-vaśa'—īśvare-jīve bheda  
hena-jīve īśvara-saha kaha ta' abheda

prabhu kahe,—'viṣṇu' 'viṣṇu', ihā nā kahibā!  
jīvādhame 'kṛṣṇa'-jñāna kabhu nā karibā!

sannyāsī—chit-kaṇa jīva, kiraṇa-kaṇa-sama  
ṣaḍ-aiśvarya-pūrṇa kṛṣṇa haya sūryopama

jīva, īśvara-tattva—kabhu nahe 'sama'  
jvalad-agni-rāśi yaiche sphuliṅgera 'kaṇa'

yei mūḍha kahe,—jīva īśvara haya 'sama'  
seita 'pāṣaṇḍī' haya, daṇḍe tāre yama

“Existen muchos especuladores filosóficos (*jñānīs*) pertenecientes a la escuela *Māyāvāda* que se consideran a sí mismos liberados y se hacen llamar Nārāyaṇ. Sin embargo, su inteligencia no se Purifica a menos que ellos se ocupen en servicio devocional a Kṛṣṇa”. (*Chaitanya-charitāmṛta, Madhya-līla 24.29*)

“El Señor es el amo de las potencias y la entidad viviente es sirvienta de ellas. Esa es la diferencia entre el Señor y la entidad viviente. No obstante, tú declaras que el Señor y las entidades vivientes son uno y el mismo”. (*Cc. Madhya-līla 6.162*)

Śrī Chaitanya Mahāprabhu inmediatamente exclamó, “¡Visnu! ¡Visnu! No Me llames la Suprema Personalidad de Dios. Una *jīva* no puede volverse Kṛṣṇa en ningún momento. ¡Ni siquiera digas tal cosa!”

“Un *sannyāsī* en la orden de renuncia es ciertamente parte y parcela

de un todo completo, tal como una partícula molecular brillante de la luz del sol es parte y parcela del sol mismo. Kṛṣṇa es como el sol, lleno de seis opulencias, pero la entidad viviente es tan sólo un fragmento del todo completo”.

“Una entidad viviente y la Absoluta Personalidad de Dios nunca han de ser consideradas iguales, tal como una chispa fragmentaria nunca puede ser considerada la llama original”. (Cc. *Madhya-līla* 18.111-113)

“Una persona tonta que dice que la Suprema Personalidad de Dios es igual a la entidad viviente es un ateo, y él es sujeto a castigo por el superintendente de la muerte, Yamarāj”. (Cc. *Madhya-līla* 18.115)

#### N. B.

Al narrar esta fábula de la rana explosiva, Śrīla Bhakti Siddhānta Saraswatī Goswāmī Prabhupād solía instruir que es mejor ser un hombre bueno que ser un gran hombre. “Yo soy un Brahman”, “Yo soy un *siddha*”, “Yo soy un Vaiṣṇava”, “Yo soy un *paṇḍita*”, “Yo estoy autorrealizado”, este tipo de ego falso es la causa principal de la atadura de las entidades caídas.

Aquel que está iluminado con devoción pura por Śrī Hari nunca se concibe a sí mismo como el señor de esta naturaleza material o el disfrutador de este mundo material, como un gran trabajador, un gran predicador y similares. Tal persona debe darse cuenta de que es tan insignificante como eternas partículas de polvo bajo los pies de su maestro espiritual y de todos los Vaiṣṇavas.

Esa persona siempre posee una humildad muy sincera en su corazón. Una entidad viviente nunca puede ser *para-brahma*, tal como Rāvaṇa nunca puede ser el Señor Rāmachandra.

## El Pote de Piedra “Dorado”

Un terrateniente adinerado mandó a llamar a un orfebre en su villa y le pidió, mientras le daba un pedazo de oro puro, “Tú has de fabricar un bonito pote para mi leche con este oro. No debes, de ninguna manera, volverlo impuro al mezclar cualquier tipo de aleación en él”. El orfebre aceptó, “Sí, Señor”, y se fue con ese pedazo de oro.

Teniendo así un pedazo de oro puro en su posesión, el orfebre fue tentado a robarlo. No obstante, él temió que sería castigado por el terrateniente si lo engañaba por completo. Por lo tanto, él hizo un plan para fabricar un pote de piedra y chaparlo de oro, de modo que no sería acusado de robar el oro.

Cuando el orfebre llevó el pote de piedra chapado en oro al terrateniente, el terrateniente le preguntó con gran asombro, “¿Qué es esto que has traído?”

El orfebre respondió, “¡Oh, Señor! Esto es un pote dorado. Lo he fabricado con arduo trabajo”.

El terrateniente dijo, “¿Estás bromeando? ¡Esto es un pote de piedra!”

El orfebre le dijo, “¡Oh Señor!, esto es un pote de piedra ‘dorado’”.

### *Significado*

Aquellos que consideran el casteísmo entre los Vaiṣṇavas, clasificándoles tales como *brāhmaṇa*-Vaiṣṇavas, *kṣatriya*-Vaiṣṇavas, *vaiśya*-Vaiṣṇavas, *śūdra*-Vaiṣṇavas o como *chaṇḍāla*-Vaiṣṇavas, simplemente se entregan a una inferencia especulativa como pote de piedra “dorado”. Uno debe ser considerado, ya sea, como un “Vaiṣṇava” o como un *brāhmaṇa*, *kṣatriya*, *vaiśya* o *śūdra*. Uno debe llamarlo, ya sea, un “pote dorado” o un “pote de piedra”. La torta de mango (*amsatva*) debe estar hecha de mango, y nadie puede llamar algo “torta de mango” si está hecho de jaca (*knathaler amsatva*). Similarmente, sería una terminología incorrecta atribuir la cualidad de *śūdra* a un Vaiṣṇava. Cuando se acepta a alguien como

un “Vaiṣṇava”, entonces se confirma que él no pertenece a ninguna clasificación social mundana tales como *brāhmaṇa*, *kṣatriya*, *vaiśya*, *śūdra* o *chaṇḍāla* de bajo nacimiento, y similares, ni siquiera Hindu o no Hindu. Cualquier terminología tal como “Hindú-Vaiṣṇava” o “Yavana-Vaiṣṇava” es absolutamente absurda y también ofensiva.

### “Yes, No, Very Good” \*

\*“Yes” significa “Sí”, “No” significa “No”, y “Very Good” significa “Muy Bien”.

Un aldeano sencillo captó algo de inglés escuchando. Él memorizó tan sólo unas pocas palabras en inglés, tales como “Yes”, “No”, y “Very good”. Pero él nunca intentó seriamente entender la aplicación de estas palabras en el contexto apropiado. Él solamente sabía que algún tipo de respeto por una persona “de habla inglesa” podía ser logrado por usar esas palabras frente a la gente.

Una vez, unos *dacoits* (ladrones) hicieron un plan para cometer un asesinato y luego escapar haciendo parecer que ese aldeano había sido el culpable.

Cuando el aldeano fue llevado al tribunal de justicia, el juez le preguntó en bengalí, “¿Tú cometiste el asesinato?”

El tonto aldeano pensó que si él podía hablar algo de inglés frente al juez, entonces el juez podría tener un gran respeto por él considerándolo un seguidor de la cultura occidental, y así él podría ser aliviado de la acusación de asesinato.

Pensando así, el aldeano le respondió al juez, “¡Yes!”

El juez preguntó, “¿Había alguien más contigo?”

Inmediatamente, el aldeano contestó, “¡No!”

Entonces, el juez dijo, “¿Sabes que tendrás que ir a la cárcel?”

Ahora, el aldeano pensó que debía exponer su protesta en contra de tal injusticia al aplicar su último recurso. A fin de confirmar que él era un caballero perfecto, que él no cometió el asesinato y que él nunca debía ser arrojado a la cárcel, él respondió a la pregunta del juez diciendo, “¡Very good!”

### *Significado*

Incluso en el campo de servicio devocional, muchas personas pronuncian bastantes citas de las Escrituras a modo de loros, sin un entendimiento apropiado de las instrucciones, la terminología religiosa y los mandatos que ellas reciben de los devotos puros. Ellas simplemente anhelan respeto de la gente de esa manera.

Pero eventualmente, su posición se vuelve parecida a la de este aldeano. En caso de que las citas de las Escrituras y los mandatos autoritativos no estén apropiadamente asimilados y digeridos, la comunidad virtuosa nunca los aprecia. Tampoco es posible ser liberado de las garras de “*Māyā*” o ilusión a través de tal repetición a modo de loro.

Suele observarse en reuniones públicas, asambleas y literatura mundana popular que muchos así llamados “hombres de letras” de la civilización moderna pronuncian tales verbosidades absurdas sobre temas de la devoción, los devotos y el Dios Supremo. Los devotos puros simplemente consideran esas deliberaciones similares a las del aldeano mencionado anteriormente quien no entendía nada más allá de “Yes, No, Very good”. A la larga, esas personas están destinadas a sufrir del encarcelamiento bajo las despiadadas garras de “*Māyā*”.

## La Miel y el Abejorro Tonto

Una vez, un abejorro vio una botella de vidrio transparente llena de miel y quiso disfrutar de su contenido. Sin darse cuenta de que la miel estaba cubierta por la botella de vidrio, el tonto abejorro intentó saborearla una y otra vez.

Sentado sobre la botella, el abejorro finalmente concluyó que ya había saboreado la miel. De hecho, ni siquiera pudo tocar la miel, ¡qué hablar de saborear su dulzura! El abejorro simplemente se engañó a sí mismo.

### *Significado*

Las personas materialistas y los así llamados Vaiṣṇavas triviales creen que han saboreado el néctar de la devoción. De hecho, ellos ni siquiera pueden descubrir la fuente de las melodías trascendentales de la devoción, el Señor Kṛṣṇa.

En tiempos modernos, algunas personas mientras que escuchan, cantan y realizan recitaciones musicales de las composiciones de personalidades tales como Chaṇḍi Dās, Vidyāpati y similares, sobre los Pasatiempos del Señor Śrī Kṛṣṇa, creen que han saboreado las melodías trascendentales de amor por el Señor Śrī Kṛṣṇa. De hecho, ellos nunca alcanzan la provincia de los Pasatiempos del Señor Śrī Kṛṣṇa ni Sus melodías trascendentales.

Algunos terribles renegados religiosos y herejes turbulentos como Kalapahadh, el muy conocido iconoclasta, pueden pensar que ellos pueden demoler y destruir Deidades y templos del Dios Supremo, o algunos así llamados predicadores egotísticos pueden jactarse de hallar un buen número de defectos y discrepancias en las sagradas escrituras como el *Śrīmad Bhāgavatam* y el *Śrīmad Bhagavad-gīta*.

Incluso Rāvaṇa, el gran rey de los demonios, tuvo la intención de raptar a Śīta Devī con la idea de disfrutar de ella. En realidad, ellos ni siquiera pudieron echar un vistazo al objeto de su lujuria y deseo, qué hablar de tocarlos. Rāvaṇa simplemente se engañó a sí mismo

al raptar a tan solo la forma de sombra de Śīta Devī y fracasó en su intento de disfrutar de ella.

Si cualquier persona rompe un mapa de India con enojo y envidia, y piensa que ha destruido el estado de India entero por esto, entonces esto no es más que su estupidez. Similarmente, las personas que están inclinadas a ir en contra de Śrī Hari y de los maestros espirituales incluyendo a todos los Vaiṣṇavas, bajo el conocimiento materialista ilusorio, simplemente se exponen a sí mismas como las entidades más tontas sobre esta tierra.

Śrī Chaitanyadeva ha dicho:

aprakṛta vastu nahe prakṛta gocar  
vede puranete ei kahe nirantar

“La sustancia espiritual nunca está dentro de la jurisdicción de la concepción material. Este siempre es el veredicto de los *Vedas* y *Purāṇas*”.

(Cc. *Madhya-līla* 9.195)

## Viendo el Sol en la Noche

Una vez, un terrateniente caprichoso se volvió muy ansioso por ver el sol en el cielo de una noche de luna nueva. Los aduladores halagadores del terrateniente dijeron, “Cuando tú, nuestro señor, deseas, se debe cumplir. Nosotros marcaremos tal acto ejemplar en este mundo, de modo que todos te glorifiquen y sigan el mismo ejemplo”.

Halagándolo así, uno de los aduladores trajo una antorcha enorme y la sostuvo hacia el cielo diciendo, “Mira aquí, mi señor, ¿puedes ver el sol?”

Entonces, otros dos aduladores declararon, “El sol no puede ser visto con la cantidad de luz tan pequeña de una antorcha. Permítenos hacer los arreglos para la iluminación de 100 millones de velas”.

Así que, incluso eso fue organizado, ya que el terrateniente lo deseaba. Algunos de los amigos científicos del terrateniente hicieron un intento de mostrar el sol al terrateniente con la ayuda de una poderosa estructura de iluminación eléctrica. Pero tales esfuerzos realizados por los científicos fueron simplemente en vano.

Entonces, una persona considerada que estaba presente allí le explicó al terrateniente que él jamás podría ver el sol en la noche, incluso si se reunieran todos los arreglos de iluminación eléctrica del mundo— simplemente, sería una pérdida de energía, dinero y tiempo. Así que, él debía esperar hasta el amanecer para ver el sol. Solamente con la ayuda de la luz del sol, uno puede ver el sol. El sol nunca puede ser visto con la ayuda de cualquier otra luz artificial.

### *Significado*

Similarmente, cada intento de los científicos materialistas, arqueólogos y otras personas bajo la ilusión, para ver y realizar la forma eterna del Señor Supremo trascendental, lleno de felicidad y conocimiento, con la ayuda del así llamado conocimiento mundano adquirido a través de los sentidos materiales y el razonamiento especulativo, es tan solo autoengaño.

Tal como el sol no puede ser visto en la noche, aún con la ayuda de cientos de arreglos de iluminación artificial, similarmente, la forma constitucional del Señor Śrī Hari, del maestro espiritual y de los Vaiṣṇavas nunca es visible a través de cientos de intentos con la ayuda del así llamado conocimiento mundano adquirido por los sentidos materiales de las entidades vivientes.

Así como el sol es visible solamente con la ayuda de la luz del sol, la realización de las formas verdaderamente constitucionales del Señor Śrī Hari, del guru o de los Vaiṣṇavas solamente será posible bajo su misericordia. El maestro espiritual no puede ser valorado a través de un entendimiento menospreciado. Cualquier entidad viviente condicionada bajo la mentalidad ilusoria, no puede tener una

apreciación apropiada del Señor Kṛṣṇa, el Supremo Controlador de la ilusión, y del verdadero Vaiṣṇava quien es versado en la Conciencia de Kṛṣṇa.

## Una Familia del *Gīta*

Una vez, un maestro espiritual renunciado le regaló una copia del sagrado *Gīta* a su discípulo aconsejándole estudiar el todo el tiempo. El discípulo comenzó el estudio del *Gīta* sentado dentro de una cueva en la Cordillera de Vindhya.

Un pequeño ratón en la cueva empezó a comerse las páginas del *Gīta* todos los días. Al ser sumamente perturbado por la travesura causada por el ratón, el discípulo trajo un gatito de una aldea cercana.

Luego, leche era necesaria para la manutención del gatito. Considerando todos los problemas concernientes a adquirir leche todos los días, el discípulo sintió una fuerte necesidad por tener una vaca.

Por la gracia del Señor, una persona de buen corazón le regaló una vaca. Ahora, una gran ansiedad por mantener a la vaca surgió en el corazón del discípulo. Para que la vaca pudiese quedarse segura y cómodamente, el discípulo construyó un establo con mucho trabajo y esfuerzo.

Después de eso, vino la ansiedad por el cuidado diario y manutención de la vaca, proveerle pasto y agua con regularidad. Por encima de esto, el discípulo renunciado estaba muy angustiado por arruinar su desempeño devocional mientras cuidaba de la vaca, y así, él decidió designar un vaquero.

El vaquero se hizo cargo de mantener a la vaca. Pero entonces, ¿quién alimentaría al vaquero y supervisaría sus deberes regularmente? Así que, después de mucha reflexión, finalmente el *sannyāsī* se casó.

Gradualmente, su familia creció. Él adquirió vasta propiedad, recursos humanos y un gran palacio. Así, el *sannyāsī* se convirtió en un hombre de familia consumado, dejando a un lado su estudio del *Gīta*.

Después de un largo período de tiempo, su maestro espiritual, tratando de encontrar el paradero de su discípulo, casualmente llegó al frente del palacio del discípulo *sannyāsī*. Viendo la opulencia material, y al anfitrión de miembros familiares del *sannyāsī*, él le preguntó, “¿Qué es todo esto?”

Entonces, el discípulo entregó todo con las manos juntas frente a su maestro espiritual, “¡Oh, Amo#, esta es la familia que tuve que construir por el bien de tu *Gīta*, ¿lo recuerdas?”

### Significado

Una persona realmente consciente de Kṛṣṇa no debe incrementar la magnitud de sus deseos y requerimientos en nombre de “*yukta-vairāgya*” (renunciación apropiada). Una entidad viviente ocupada en servicio devocional jamás debe considerarse igual, en estatus y posición, que una gran alma perfectamente liberada.

Aquél que está ocupado en servicio devocional, sea como *sannyāsī* o como *gṛhastha*, debe adherirse estrictamente al mandato de las escrituras que prescribe así: “*yavannirvaha pratigraha*”—él solamente debe esforzarse por lo que se requiere esencialmente en favor de adorar a Śrī Hari. Sus actividades materiales no deben ser excesivas ni muy escasas, puesto que ambas conducen a la desviación de la elevación espiritual.

Las personas comprometidas a los rigores del celibato (brahmacharya), reclusión (*vānaprastha*), y renunciación (*sannyāsa*) como su forma de vida (*aśrama*) y que se quedan en un lugar sagrado aislado tal como un *maṭh*, lejos de casa para absorberse en los servicios devocionales al Señor Śrī Hari, también podrían encontrarse enredados en tal “familia por el bien del *Gīta*”, en caso de ser encantados con pensamientos de deseos y requerimientos diariamente, de esta manera engañándose a sí mismos en nombre de favorecer los servicios devocionales al Señor Śrī Hari.

Por consiguiente, una persona honesta debe ser muy cuidadosa. Ella no debe caer bajo las garras de la energía ilusoria (*Māyā*) mientras pretende adquirir objetos favorables para los servicios devocionales a Śrī Hari. Los sentidos materiales siempre están sedientos de objetos de complacencia sensorial.

Pretendiendo alcanzar la perfección a través de escuchar cuidadosamente y adherirse a muchísimos mandatos de grandes almas liberadas, nuestra mente malvada, traviesa, incontrolable y extrovertida, junto con sus tendencias, se esfuerza en adquirir objetos gratificantes atribuyéndolos como favorables para el servicio devocional a Śrī Hari, tomando recurso de un comportamiento diplomático hipócrita.

Muchos de nosotros nos sentimos muy atraídos al conocimiento material en nombre de estudiar las escrituras o del aprendizaje y la erudición. Nos apegamos mucho al confort físico y a nuestra esposa e hijos dependientes a través del autoengaño de someternos a la vida familiar con el pretexto de observar "*yukta-vairāgya*" (renunciación apropiada) y ofrecer servicios devocionales al Señor Śrī Hari simultáneamente.

Incluso después de volvernos un *sannyāsī*, un *brahmachārī*, un *gṛhastha* conciente de Kṛṣṇa o un *vānaprastha*, muchos de nosotros deseamos conseguir reputación y fama material e intentamos dominarlas por encima de todo. Esto nos causará destrucción espiritual total.

Por lo tanto, es esencial anhelar la misericordia de los devotos puros y honestos, manteniéndonos constantemente en su asociación impoluta con plena lealtad y fidelidad y de esa manera exponiéndonos todos nuestros temores para que podamos ser bendecidos con su guía inestimable.

## “¡Allá va el Ladrón!”

Había una vez, una aldea que estaba infestada de robo constante. Los aldeanos eran incapaces de detectar al ladrón a pesar de todos sus esfuerzos. Siempre que se le avisaba a la gente, el ladrón huiría. Gritos y sollozos surgían entre la gente y los aldeanos se reunirían solamente para ser decepcionados.

Finalmente, el jefe de la aldea llamó a todas las víctimas de robo individualmente y los interrogó en confianza. Luego de una investigación minuciosa, él descubrió que una persona en particular se encontraba presente y ansiosa por hallar al ladrón cada vez que ocurría un crimen.

El jefe de la aldea se puso sospechoso de esta coincidencia. Por lo tanto, él creó un plan y aconsejó al guardia de la aldea que vigilase al sospechoso en su casa a partir de medianoche y reportase sus movimientos. El jefe mismo también vigilaba cuidadosamente al guardia y regularmente supervisaba sus deberes.

Una noche, el guardia vio al sospechoso saliendo de su casa a las dos de la madrugada, escondiendo una herramienta para irrumpir casas bajo su manta.

Mientras el guardia lo seguía, asegurándose que estaba oculto, él observó al hombre sospechoso abrirse paso a través de la pared de la casa de un aldeano con la ayuda de su herramienta. Al poco tiempo, el dueño de la casa comenzó a gritar, “¡Ladrón! ¡Ladrón!”, y el guardia observó cómo el sospechoso salió de la casa con los bienes robados y entró apresuradamente a la jungla cercana.

Cuando los aldeanos se reunieron, como siempre, después que el dueño de la casa gritaba por ayuda, el hombre sospechoso salió del lado opuesto de la jungla y se unió inocentemente a la multitud de aldeanos que indagaban sobre el incidente. Él tan sólo estaba pretendiendo buscar al ladrón y corría de arriba abajo en todas las direcciones.

De esta manera, cruzándose con el guardia de la aldea que patrullaba cerca, él lo atrapó y comenzó a gritar, “¡Aquí está el ladrón! ¡Aquí está el ladrón!”

Atraídos por sus gritos, la gente se reunió alrededor de ellos y comenzaron a escarnecer al guardia, tomándolo a él como el ladrón. Algunos de ellos estaban preparados para golpearlo.

Por suerte, el jefe de la aldea apareció en el sitio y apaciguándolos, él llevó al guardia a un lado y le pidió que diese un reporte completo del incidente. Él le aconsejó a algunos otros aldeanos que observasen las reacciones del hombre que era el verdadero culpable.

Después de eso, él avanzó hacia la jungla según las instrucciones del guardia, junto con otras personas, mientras el ladrón les preguntaba repetidas veces, “¿Por qué diablos están entrando a la jungla por el ladrón? En esta noche oscura, la jungla infestada de serpientes es muy peligrosa. ¡Ningún ladrón puede esconderse allí dentro, sin lugar a duda!”

Cuando todos estaban adentrándose a la jungla, ignorando sus quejas constantes, el hombre comenzó a retroceder gradualmente con la idea de huir. Parecía, por su cara, que él estaba muy asustado.

Eventualmente, el joyero, que el ladrón había tomado de la casa del aldeano, fue encontrado en la jungla junto con la herramienta del ladrón. Entonces estuvo claro para todos los presentes que el hombre que se quejaba era el ladrón mismo, y así, la multitud salió corriendo de la jungla y comenzó a perseguirlo. Mientras él huía, todos gritaban, “¡Allá va el ladrón! ¡Allá va el ladrón!”

El astuto ladrón también comenzó a gritar mientras corría, “¡Allá va el ladrón! ¡Allá va el ladrón!”, y señalando a todos los peatones inocentes, él se escapó al crear una confusión total.

### *Significado*

No hay escasez de tales ateos maliciosos entre la gente. Ellos difaman constantemente a los verdaderos protectores de la sociedad quienes son como vigilantes, y hostigan a aquellas grandes almas que son

verdadera y desinteresadamente benevolentes hacia la gente común, solamente para manchar su reputación por un vil intento de mostrar a esas personas santas como “ladrones” y similares.

En toda la literatura Védica, *Gīta*, *Bhagavat*, *Upaniṣads*, etc., ha sido defendido específicamente que este mundo material le pertenece al Señor Supremo. Él es el propietario de todo, y aquel que no ofrezca todo al Señor Supremo para Su satisfacción a través de predicar Sus glorias y el Santo Nombre, simplemente devora Su propiedad para la satisfacción propia, y como tal, es un ladrón.

Tal ladrón siempre intenta demostrar que cualquier persona que esté predicando el santo nombre del Dios Supremo y yendo de puerta en puerta para despertar a todos de su estado ilusorio de vida, es tan sólo inútil, ociosa y una ladrona de riqueza social. Esto es tal como la tendencia motivada de un ladrón que señala a un *sādhu* mientras huye después de robar.

Esta es la práctica normal que encontramos en esta era de Kali. El famoso poeta Tulsidas hace mucho tiempo escribió lo siguiente:

corko chode sadhko bandhe, pathikko lagaoe phansi  
dhanya kalijug teri tamasa, dukkh lage aor hasi

“El verdadero ladrón es liberado, la persona santa es atada, y el transeúnte es colgado—todas las glorias a Kali yuga, tal es tu gran burla que crea tanto lástima como risas”.

Algunos comerciantes que negocian con supuesta religión, Escrituras sagradas, *Gīta*, *Bhagavat* y las Deidades de Dios como su profesión económica, tratan de igualar los predicadores desinteresados del santo nombre del Señor Hari y la prédica de las personas santas verdaderas a una codicia ilícita por dinero tal como una persona profesional.

Ellos solían decir maliciosamente que uno no debe condenar solamente a las personas materialistas cuando incluso las personas santas necesitan dinero. De hecho, esto es tal como estigmatizar a un vigilante como si fuese un ladrón.

El dinero colectado por las personas santas para el bienestar del mundo entero a favor de la prédica del Santo Nombre del Señor Śrī Hari, no está destinado para gastarlo en la manutención de miembros familiares como un hombre de familia profesional, ni satisfacer algún delito ilícito, ni para la complacencia personal.

Las personas santas auténticas colectan dinero y lo utilizan sabiamente. Ese dinero es gastado muy cuidadosamente en la prédica del Santo Nombre y las opulencias del propietario original y Señor de la Diosa Lakṣmī, a fin de asegurar el bienestar eterno para todas las ateas entidades vivientes condicionadas de este mundo material.

De hecho, las personas que intentan robar la riqueza del Señor de Lakṣmī, intentan confundir a la gente común al crear falsos gritos y sollozos señalando a las verdaderas personas santas e indicando, “¡Allá va el ladrón! ¡Allá va el ladrón!”. Los impersonalistas envidiosos solamente intentan esconderse con su carácter contaminado innato al gritarle a las personas santas, “¡Ladrón! ¡Ladrón!”.

### **“¡Todas las Glorias al Arroz Balam y al Ghee de Vaca!”**

Había una vez, un terrateniente en cuya casa ningún sirviente podía durar mucho tiempo trabajando. El terrateniente solía designar sirvientes nuevos frecuentemente y ellos abandonaban el trabajo después de tan sólo unos días. El terrateniente estaba muy perturbado por esto. Era casi imposible para él mantener las tareas domésticas sin sirvientes.

Un día, él estaba lamentándose con uno de sus amigos, “¡Cuán desafortunado soy! ¡Ni siquiera un sirviente pudo quedarse! ¿Cuál es la solución?”

Entonces, el amigo aconsejó al terrateniente, “Si tú sigues mi consejo, entonces tu sirviente no te abandonará incluso si quieres deshacerte de él. Recluta a cualquier sirviente y aliméntalo con una

fina variedad de arroz Balam y *ghee* de vaca dos veces al día. Después de mantenerlo de esta manera por seis meses, entonces podrás darle cualquier tipo de trabajo que desees”.

El terrateniente hizo lo que su amigo le aconsejó. Después de saborear arroz Balam y *ghee* por seis meses, ninguna otra variedad de arroz era agradable para su sirviente. Entonces, el terrateniente, después del período de seis largos meses, comenzó a presionar al sirviente con todo tipo de trabajos rigurosos. Después de eso, el sirviente comenzó a hacer reclamos a los asistentes del terrateniente, “Voy a irme a otro lado si me siguen poniendo tanta presión”. De esta manera, siempre que había un poco más de trabajo por hacer, el sirviente decía, “No me quedaré aquí por más tiempo”.

Un día, el terrateniente le dijo, “¡Ve dondequiera que desees!” El sirviente buscó algún trabajo alternativo en otro lugar, pero él no podía obtener la satisfacción de la fina variedad de arroz Balam y el *ghee* de vaca.

Finalmente, él regresó impotente a la casa del terrateniente y continuó quedándose allí por un largo tiempo. Pero siempre que había alguna carga de trabajo adicional, él iba a otro lado en busca de alivio. Sin embargo, tan pronto como recordaba la satisfacción del arroz Balam con *ghee* de vaca, él regresaba inmediatamente a la casa del terrateniente y decía que había desarrollado un sentimiento por el terrateniente y por eso era incapaz de permanecer en paz en cualquier otro lugar.

Después de unos pocos años, cuando el terrateniente se reunió con su amigo, él gritó con gran júbilo, “¡Todas las glorias al arroz Balam y al *ghee* de vaca!”

### *Significado*

Esta anécdota nos da una moraleja sobre la influencia de las mujeres, el dinero y la reputación, por los cuales todos están deseosos. En este mundo, es muy difícil encontrar a una persona dispuesta a ofrecer servicios devocionales sin causa al Señor Śrī Hari. Ni una sola persona quiere permanecer firmemente en la institución devocional del ambiente familiar del Señor Śrī Kṛṣṇa. Motivados

únicamente por la complacencia de los sentidos materiales y por los deseos mundanos por unos pocos días, algunos querrán pretender ofrecer servicios en la familia del Señor Śrī Kṛṣṇa y luego revertirse a diferentes aspectos de ganancia material, posición y reputación, religión, riqueza, trabajo fructivo o liberación para satisfacer su sed por complacencia sensorial.

Con una perspectiva de atraer a tales personas sin falta, y para iluminarlas sobre su potencial latente, todos los maestros espirituales benevolentes consiguen arroz Balam y *ghee* para alimentarlas. En otras palabras, los maestros espirituales hacen todo lo posible por conservar a esas personas vagas dentro del ambiente familiar del Señor Śrī Kṛṣṇa por medio de proveerles varios tipos de posición y reputación. Al comienzo, tales personas muchas veces pueden jugar al absentismo al alejarse de la familia del Señor Śrī Kṛṣṇa, pero cuando ellos continúan recibiendo alguna recompensa, prestigio, posición, honor, etc., en forma de arroz Balam y *ghee* o similares, entonces algunos de ellos pretenden manifestar alguna clase de sentimiento suave hacia el terrateniente o maestro espiritual. Después de eso, es improbable que tales personas se vayan incluso si se les pide. ¡Por lo tanto, todas las glorias al arroz Balam y al *ghee* de vaca!

La iniciativa sería, por parte del terrateniente, para la realización de sus servicios esenciales es equivalente al deseo serio de un maestro espiritual o un devoto sincero por satisfacer al Señor Śrī Gaurāṅga; mientras que el sirviente es muy bien comparable a toda clase de servidores que pretenden servir a su maestro espiritual con una actitud firme, y el arroz Balam con *ghee* de vaca puede ser correctamente considerado como el deseo por posición, honor y reputación de un servidor.

### Lalu y Kalu

Un bodeguero tenía dos hijos: Lalu y Kalu. Él quería que ellos aprendieran las medidas básicas de una balanza y así, le encargó sus hijos a un tutor. Los niños eran tan indomables y desobedientes que varios tutores se demostraron incapaces de impartirles esta instrucción mínima.

Finalmente, el bodeguero tuvo que declarar que él daría media cuota de su negocio de comestibles a cualquiera que pudiese educar a sus dos hijos en los números hasta cien por lo menos.

No obstante, esos dos niños estaban tan llenos de tantos vicios que se habían vuelto adictos a fumar aún cuando todavía eran infantes.

Un viejo *brāhmaṇa* pobre, siendo atraído por la oferta lucrativa, emprendió el trabajo de enseñarles. El padre de los niños hizo un arreglo muy severo de modo que los niños siempre permanecieran con su tutor.

Un día, Lulu y Kalu salieron a dar un paseo junto con su tutor. Mientras caminaban, ellos se toparon con una vaca y el tutor le preguntó a Lulu, “¿Podrías decir cuántas patas tiene esta vaca?”

Lulu comenzó a contar las patas de la vaca, “Uno, dos, tres...” Repentinamente, Kalu lo detuvo al tapar, con su mano, la boca de su hermano, diciendo, “¡Oh, hermano! ¡No cuentes! Él tratará de enseñarte inteligentemente los números”. Por consiguiente, Lulu dejó de contar, ya que se dio cuenta del astuto método de enseñanza de su tutor.

Otro día, Lulu y Kalu estaban descansando en un cuarto junto con su tutor. Ambos comenzaron a roncar como si estuviesen en un sueño profundo, para que el tutor asumiera que ellos estaban durmiendo profundamente.

Su tutor, notando que sus alumnos estaban dormidos, decidió que él también descansaría. Al poco tiempo, Lulu y Kalu comenzaron a tratar de comprobar si el tutor estaba dormido. Al asegurarlo, ellos se levantaron, y salieron a fumar a su gusto. Después de terminar sus cigarrillos, ellos regresaron al cuarto y de nuevo pretendieron estar durmiendo.

Al poco tiempo, cuando el tutor se despertó, él percibió un fuerte olor a humo dentro del cuarto. Inmediatamente, él despertó a los niños de su “sueño” y empezó a indagar sobre el olor. Sus sospechas fueron confirmadas cuando olió las manos de los niños.

Lalu y Kalu, frotándose los ojos, comenzaron a defenderse, “¡Oh, señor! Nosotros no sabemos nada de esto”. El tutor los regañó, “¿Pero por qué sus manos huelen a humo?”

Lalu y Kalu continuaron defendiéndose, gritando, “Oh, señor, nosotros nos quedamos dormidos antes que usted, apenas nos estamos despertando ahora. ¿Cómo pudimos haber estado fumando, señor? ¡Sin embargo, es posible que algún bribón estuviera fumando con la ayuda de nuestras manos, sin nuestro conocimiento, mientras estábamos profundamente dormidos!”

### *Significado*

Aquellos que están determinados a no aceptar ningún consejo o instrucción para su autodesarrollo, están reflejados en la modalidad de carácter de estos dos niños astutos, Lalu y Kalu. Muy a menudo, a muchos de nosotros no nos gusta prestar atención a los mensajes y mandatos de personas santas, ni estamos inclinados a seguir sus pasos en nuestras actividades diarias, solamente debido a nuestro miedo de que ellos puedan guiarnos a un dominio de paz y bienestar.

Tal como Lalu y Kalu, la mayoría de la gente común nunca acepta el camino hacia el verdadero bienestar y la verdadera felicidad. Ellos preferirían una pretensión de mantener la asociación de personas santas mientras continúan sus actividades de complacencia sensorial con riquezas, mujeres y vino.

Es debido a que somos incapaces de abandonar nuestra hipocresía y nuestro sentido de tonto individualismo e independencia que las personas santas fallan en guiarnos a la sabiduría verdadera. Siempre que nuestro maestro espiritual ve nuestra inclinación hacia actividades indignas, intentamos defendernos con un falso pretexto de que no estamos realmente interesados en tales actividades y simplemente unos religiosos inescrupulosos o líderes sociales nos han forzado a absorbernos en ellas.

Por naturaleza, todas las personas maliciosas actúan de esta manera y ponen toda la culpa sobre los demás para ocultar sus propias faltas. Ellos intentan proyectar su sed de complacencia sensorial sobre personas honestas.

## Remando a favor del Viento

Un terrateniente tuvo una vez un sirviente adulator quien sólo estaba interesado en obtener algo para su propia complacencia sensorial por adular a su amo.

Un día, el terrateniente le preguntó al adulator, “¿Podrías decirme que tipo de hortaliza es la papa?”

El adulator respondió con un gesto inquieto y juntó sus manos ante el terrateniente. “¡Oh, Señor! Oro por que su Señoría, por favor, narre la naturaleza de la papa. Por favor, permítanos escuchar sus sabias palabras sobre este asunto”.

Entonces, el terrateniente dijo, “La papa es la más deliciosa de todas las hortalizas en la era actual”.

Aún antes de que el terrateniente pudiese terminar su declaración, el adulator interrumpió, “¡Sí, mi señor! ¡Verdaderamente deliciosa! ¡Excelentemente deliciosa, agradablemente deliciosa, muy sabrosa y elegante! ¡Se dice que esta papa redonda—hervida en arroz, hervida en agua, frita, mezclada en un *subji*, colocada en una sopa o *dhal*, bien sea en un condimento encurtido, una salsa rica o *kofta*—en todas partes en cada receta, esta papa redonda es omnipresente! ¿Existe alguna otra hortaliza comparable a ella? ¡Simplemente es insuperable, incomparable!”

Entonces, el terrateniente replicó, “Lo que digas. Me gustaría afirmar que la papa es agitante y muy aburrida, a pesar del hecho de que es sabrosa”.

Inmediatamente, el adulator bramó, “¡Oh, sí, señor!, sin lugar a duda. Es realmente una hortaliza agitantemente agitante, muy caliente, excesivamente apasionada, muy difícil de enfriar. ¡Mi señor, estamos siendo infestados por una nueva ola de enfermedades desconocidas hoy en día! Todas estas son debidas a esta papa redonda. Toda clase de flatulencia, cólera, diarrea, diabetes, tuberculosis son resultantes de esta papa redonda—¿usted lo sabe, mi señor?”

La papa ciertamente es la causa principal de todos estos problemas”.

El terrateniente entonces le preguntó a su sirviente adulador, “Bueno, ¿cuál es tu opinión sobre la berenjena?” El adulador respondió, “¡Oh, señor!, permítanos primero escucharlo a usted, por favor. ¿Cómo es la berenjena?” El terrateniente comenzó, “¡No hay nada malo sobre la berenjena! Hasta donde yo sé, la berenjena es una hortaliza buena”.

Una vez más, el sirviente habló, “¡Sí, señor! Permítanos observarla; difícilmente exista otra hortaliza hermosa como esta. ¿Qué más se requiere cuando obtenemos dos trozos de berenjena frita? ¡En ese momento, incluso la mantequilla no es comparable a ella! Cuando uno no tiene nada más en la casa, solamente un trozo de berenjena podría servir el propósito de mantener el prestigio de un cabeza de familia—puedes asarla, freírla, cocinarla en un *subji*, preparar un *chutney*—como gustes—esa berenjena se demuestra algo extraordinaria entre todas las hortalizas. Aún entre todas las variedades de berenjena, toma la berenjena *lapha*—¡ciertamente, una excelente creación del Dios Supremo!

Después de escuchar todo esto, el terrateniente respondió, “De todos modos, no existe ningún valor nutritivo en una berenjena”. El adulador dijo, “¡Oh, mi señor, por supuesto! Es por eso que se llama “*be-gun*”, lo cual significa “sin valor en absoluto”. Simplemente como bosta de vaca. ¡Bosta de vaca! Incluso la bosta de vaca tiene algún valor potencial, pero *begun*, la berenjena es muy inferior a eso. ¡Una berenjena da más problemas de picazón en la boca que cualquier nabo salvaje o raíz “*kochu*”! La berenjena es la causa principal de tantos problemas. La berenjena carga mala suerte eterna. ¡Es por eso que frecuentemente, se asa antes de servir!

El terrateniente replicó diciendo, “¡Tú eres un sujeto muy extraño! Cuando yo digo, “La papa es buena”, tú también lo repites, “¡Sí, la papa es muy buena!” , y cuando yo digo, “Es mala”, entonces tú también comienzas a alegar que es muy muy mala. Cuando yo dije, “La berenjena es buena”, entonces tu apreciación por la berenjena no conocía límites. Cuando yo dije, “La berenjena es mala”, entonces comenzaste a desaprobarla como si nunca debiese ser considerada como una hortaliza. ¿No tienes nada de integridad personal?”

Con las manos juntas y la voz entrecortada, el adulador exclamó, “¡Oh, mi señor! Por favor, tenga misericordia. Por favor, perdone mis ofensas. Pero, para ser sincero, yo no soy el sirviente de una papa, ni de una berenjena—¡simplemente, yo soy su sirviente, mi señor! Lo que usted diga, mi señor, yo debo decirlo igualmente. La papa no me proveerá con un paquete salarial cada mes, y la berenjena no va a darme un trabajo para mi sustento. Yo soy su sirviente. Por consiguiente, la voz de mi señor debe ser mi voz.”

### *Significado*

Algunas personas siempre reman a favor del viento para su ventaja y expresan sus opiniones inventadas motivados solamente por sus deseos egoístas de ganar reputación. Algunas veces, ellos pretenden ser devotos del Señor Śrī Chaitanya, o patriotas, líderes sociales, o simplemente amantes desconsiderados, o muchos otros disfraces. Básicamente, todos ellos son impersonalistas, o en otras palabras, ellos no creen en el Santo Nombre, la Forma, las Cualidades, los Asociados y los Pasatiempos eternos del Señor Supremo.

Cualquier apreciación o elogio al Señor Śrī Chaitanyadeva expresada por tales personas simplemente es su expresión verbal, puesto que están deseosos de posar como “devotos” ante la gente común.

Muchas personas semejantes elogian al Señor Śrī Chaitanyadeva con un motivo ulterior de atraer alguna clase de honor y respeto de una gran comunidad de Vaiṣṇavas. Pero ellas no están interesadas en lo absoluto en saborear el néctar de instrucciones verdaderas otorgadas por el Señor Śrī Chaitanyadeva quien desaprobó tales ideologías reconocidas como el Budismo, la filosofía de Śaṅkar Āchārya y las doctrinas del trabajo frutivo, el conocimiento mundano y la filosofía del yoga de la meditación. Esas personas motivadas no aceptan el consejo de Śrī Chaitanya Mahāprabhu de adorar únicamente al Señor Viṣṇu y considerar todas las demás formas de los semidioses y diosas como subordinadas a Señor Viṣṇu. Ellos tampoco pueden avalar de todo corazón las prácticas devocionales de la religión, la riqueza, la lujuria y la liberación.

Esto solamente ocurre porque así como existen muchos seguidores del Señor Śrī Chaitanyadeva, similarmente existen muchos fanáticos

en la línea de Śrī Śaṅkar Āchārya, Kapila el ateo, Buddha, Mahāvira Jina, Kumārila Bhaṭṭa y similares, quienes predicaban doctrinas no devocionales entre la gente.

En este evento, todas las personas motivadas consideran beneficioso, para su interés propio de obtener nombre, fama y reputación, predicar las doctrinas de otras comunidades en lugar de las de Śrī Chaitanyadeva, ya que esas comunidades no devocionales disponen de un amplio público.

Aquellos que están desprovistos del verdadero impulso de investigar el reino de la verdad eterna y absoluta siempre silenciarán las doctrinas básicas tal como son propagadas por el Señor Śrī Chaitanyadeva. Estas personas no son ni seguidores sinceros de Śrī Chaitanyadeva, ni de Śrī Śaṅkar Āchārya. En realidad, todos ellos básicamente son oportunistas tratando de complacer sus sentidos.

Estos oportunistas son de la opinión de que “todas las doctrinas son buenas”, pero su naturaleza real se expone siempre que se demuestra claramente que el amor por el Señor Śrī Kṛṣṇa nunca puede ser comparado con las prácticas no devocionales por adquirir posición en los campos de la religión, la riqueza mundana, el disfrute material, y la liberación del ciclo de nacimiento, muerte, vejez y enfermedad.

Cualquier intento por sintetizar todas las doctrinas sin considerar su mérito intrínseco, es una hipocresía. Esto fue expresado muy valientemente por el Señor Śrī Chaitanyadeva con referencia a Sus reflexiones sobre uno de Sus propios devotos, Śrī Mukunda Datta Ṭhākura, como sigue:

prabhu bale,—“o beṭā yakhana yathā yāya  
sei mata kathā kahi’ tathāi miśāya

vāśiṣṭha paḍaye yabe advaitera saṅge  
bhakti-yoge nāche gāya ṭṭṇa kari’ dante

anya sampradāye giyā yakhana sāmhbhāya  
nāhi māne bhakti, jāṭhi mārāye sadāya

‘bhakti haite baḍa āche’, ye ihā vākhāne  
nirantara jāṭhi more māre sei jane

El Señor Chaitanya dijo: “Siempre que ese bribón (Mukunda) va donde los *Māyāvādīs*, él se vuelve como ellos, hablando conforme a su teoría. Siempre que él estudia el *yoga-vāsīṣṭha* con Advaita Āchārya, él baila en éxtasis sosteniendo una paja entre sus dientes.

Y al ir a otras sampradayas (*Māyāvādīs*), cuando él habla, no solamente omite el *bhakti*, él siempre ataca el *bhakti*. Aquel que dice que existe algo mejor que el *bhakti*, Me está golpeando”.

(*Chaitanya-bhāgavat* M.10.188-191)

Esa persona ha cometido ofensas al servicio devocional y debido a esto, él nunca alcanzará a Kṛṣṇa.

La mayoría de los narradores profesionales de relatos mitológicos y de las Escrituras, oradores, escritores, autores, etc., intentan entretener a la gente común a través de sus reflexiones y actuaciones únicamente para atraer alguna clase de ganancias materiales y fortunas. De hecho, sus exposiciones de las Escrituras devocionales no son realmente expresivas de su verdadero amor y devoción por el Señor Supremo.

## Jugando Cometa sobre un Techo sin Paredes

Una vez, un niño estúpido estaba volando una cometa felizmente desde un techo sin paredes. Él se volvió tan absorto en jugar que perdió la atención plena. Sus compañeros de juego lo estaban animando mucho. El niño se entusiasmó tanto que no se dio cuenta que una de sus piernas estaba colgando del borde del techo. Ninguno de los otros niños le avisaron de este peligro; más bien, simplemente continuaron animándolo a volar la cometa.

En ese momento crítico, un hombre sabio pasó cerca. Él vio que el niño estaba en el peligro inminente de caerse del techo. Inmediatamente, él se apresuró a salvar al niño aunque los demás no veían el peligro. Él alejó al niño del borde, le arrancó el hilo de la cometa y se llevó el carrete de hilo.

Sin embargo, el tonto niño y sus amigos, en lugar de sentirse agradecidos, empezaron a maldecir al caballero bien intencionado. Ellos le llamaron ladrón, bribón, intruso, *guṇḍā*, gamberro, rufián y otros nombres parecidos. Ellos incluso amenazaron con llevar al caballero a la corte tras quejarse con sus padres excesivamente indulgentes. Algunos hasta intentaron agredirlo físicamente. Aguantando todo esto, el caballero bondadoso salvó al niño de una muerte inminente.

### *Significado*

Las personas materialistas aceptan su muerte segura al aceptar cualquier cosa aparentemente agradable para ellos. De ninguna manera ellos están preparados para aceptar cualquier cosa que sea aparentemente amarga pero al final placentera. En este mundo material, muchos de nuestros así llamados amigos nos animarían en actividades que complacen los sentidos, las cuales nos llevan a la muerte y destrucción seguras.

Si por casualidad uno se cruza con una persona santa benevolente, él nos predica, por pura misericordia, algunas verdades reales aunque con una exposición desagradablemente severa (como una dosis de medicina amarga), a pesar de nuestra renuencia a aceptarla.

Por consiguiente, debemos aceptar todos los buenos sermones de las personas santas dadas por la causa de nuestro bienestar eterno, aún cuando esas buenas palabras parezcan absolutamente amargas y desgarradoras.

## El Cuchillo del Médico

Āmār era un niño de la aldea que había estado sufriendo tanto por un furúnculo en su espalda que había intentado suicidarse. Su madre y sus parientes cercanos estaban todos tratando de aliviar su dolor usando abanicos de mano o incluso soplando oralmente sobre el furúnculo hinchado.

Uno de sus vecinos aconsejó que al niño debía dársele alguna droga anestésica para salvarlo de esa agonía física tan insoportable. Otra persona recomendó que era mejor si mataban al niño a fin de aliviarlo eternamente de una experiencia tan dolorosa. Su argumento era que el niño había estado sufriendo terriblemente porque estaba vivo, así que, si estuviera muerto, él ya no estaría sufriendo. El resultado sería consuelo completo para ambos la enfermedad y el paciente.

Enervado por tal consejo, el sabio padre del niño mandó a buscar inmediatamente a un médico experimentado, ignorando a los así llamados bienquerientes de su hijo. Cuando el médico recomendó que una cirugía menor fuera realizada al niño, los parientes, incluyendo a la madre y la abuela del niño y otros, comenzaron a llorar todos en fila. El niño ignorante también empezó a insultar al médico con las palabras más vulgares, diciendo, “Has venido a matarme. ¡Déjame en paz ahora mismo o tendré que mandar a buscar a la policía para que te arresten! ¿Por qué no cortas tu propio cuerpo con el cuchillo? ¿Acaso irías y lincharías a tu propio hijo? Yo preferiría tomar una dosis de veneno antes que entregarme a tus manos para una muerte segura”.

Prestando oídos sordos al arranque delirante del niño, el médico lo sostuvo firmemente mientras apretaba y llevaba a cabo la operación quirúrgica al furúnculo. Al poco tiempo, el niño fue aliviado completamente de toda agonía y gradualmente mejoró en pocos días.

### *Significado*

Tal como un verdadero médico, muy a menudo los verdaderos maestros espirituales y personas santas también diseccionan algunos

nudos en la mente obstinada de entidades vivientes a modo de mandatos e instrucciones aparentemente desagradables, variando en los grados de enredo. Pero la entidad sufriente difícilmente está inclinada a estar de acuerdo con tales mandatos y, en lugar de ello, aplican incorrectamente muchas palabras ásperas a esa personas santas, blasfemándolos como enemigos y verdugos extremadamente despiadados.

Los supuestos parientes y amigos de tales entidades sufrientes abogan fuertemente en contra de tal operación quirúrgica para evitar el aparente dolor e inquietud. Algunos de tales amigos falsos incluso, en el nombre del impersonalismo, le aconsejan a uno cometer suicidio para deshacerse de la frustración.

En realidad, ninguno de estos caminos puede ser emprendido fructuosamente para el bienestar eterno de una entidad. La posición constitucional de una entidad viviente es realizada únicamente después del desenredo de todos los apegos mundanos indignos con la ayuda de los mandatos santos seguidos sinceramente. Esto le permite a uno entrar a la provincia del servicio devocional, la cual es el único camino hacia la dicha eterna y la tranquilidad de la mente.

### “Kastvam”, “Khashtvam”

Una vez, en una aldea vivía un *brāhmaṇa-paṇḍit* quien era muy orgulloso de su tradición familiar de distinción escolástica. No obstante, con el paso del tiempo, los sucesores de esa familia se volvieron tan opuestos a las ocupaciones académicas que solían entretener su tiempo jugando cartas, dados, ajedrez, etc. Para ganarse la vida, ellos iban donde los jefes de familia a adorar sus Deidades, pero en realidad, ellos simplemente estaban engañando a los jefes de familia y a las Deidades al cantar *mantras* incorrectos. Aún así, ellos alardeaban en todas partes que personas escolásticas como ellos eran muy poco comunes en este mundo, porque su sangre llevaba la herencia de erudición y la agudeza de muchos *paṇḍitas* antiguos.

Una de las personas locales virtuosas, quien era un determinado campeón de la verdad, una vez decidió invitar a una personalidad verdaderamente erudita a su aldea con la intención de destruir la actitud engreída de esos supuestos *paṇḍitas*.

Mientras la personalidad erudita vino y entró a la aldea, todos esos *paṇḍitas* falsos se sintieron extremadamente nerviosos e inmediatamente se apresuraron hacia el jefe de su aldea pidiéndole consejos para superar tal situación adversa. El jefe de la aldea era popularmente conocido como “Dada Ṭhākura” entre todos los aldeanos y también había adquirido amplia fama como el más grande de todos los *paṇḍitas*. Asegurándole a todos los aldeanos, él dijo, “No se preocupen. Con la herencia de nuestros ancestros corriendo en mi sangre, yo ciertamente derrotaré a este *paṇḍita* recién llegado. Tendré una conversación en sánscrito con él, eso indudablemente lo callará. Entonces, él no será capaz de juzgar nada más o hacer cualquier intento adicional de criticarnos de cualquier manera. Tendrá que abandonar esta aldea avergonzado”.

Al llegar a la corte para el debate, la personalidad erudita encontró al *paṇḍita* de la aldea sentado en pedestal elevado. La persona erudita entonces comenzó por preguntar al *paṇḍita* en sánscrito, “¿Kastvam?” o “Por favor, preséntese. ¿Quién es usted?”

En respuesta, el *paṇḍita* de la aldea Dada Ṭhākura exclamó, “¡Kastvam, gastvam, gkastvam, nastvam, chastvam, chastvam, jastvam, jkastvam, nastvam, tastvam, thastvam, dastvam, dhastvam, ...ksastvam!”

La personalidad erudita inmediatamente se dio cuenta de que era inútil continuar cualquier diálogo con un *paṇḍita* tan descarado. Cuanto antes abandonase ese lugar, sería mejor para su propia dignidad. Él ofreció obediencias desde una distancia, y cuando el erudito digno estaba a punto de marcharse del lugar, los discípulos y los seguidores de Dada Ṭhākura empezaron a reírse ruidosamente y gritaron, “¡Tan sólo vean! ¡Nuestro Dada Ṭhākura es un *paṇḍita* tan grandioso! ¡Ese sujeto erudito no pudo siquiera abrir su boca delante de él! ¡Difícilmente exista alguien en este mundo que pueda hablar con nuestro Dada Ṭhākura en sánscrito! ¡Cuán fluido él puede hablar en sánscrito!”

### Significado

Alardeando por su herencia familiar tradicional de erudición brahmínica y la asociación sucesiva con el Señor Visnu, los Vaiṣṇavas, personas santas y escolásticos de eminencia, algunas personas especulan que debió haber una escasez aguda de verdaderos Vaiṣṇavas de la línea regular de herencia, completamente rendidos al Señor Supremo a través de la realización de servicio devocional perfecto. Locos de tanta vanidad material, estas personas audazmente tienen una actitud desafiante hacia los mandatos y máximas Vaiṣṇavas puras con la ayuda de su pedertería abecedaria (de principiante).

Siempre que son enfrentados con una pregunta de un verdadero Vaiṣṇava, “¿Kastvam?” o “¿Quién eres?”, “¿Cuál es tu verdadera posición constitucional?”, entonces, tales personas con su vanidad materialista e inteligencia bruta, considerando sus cuerpos como sí mismos, pretenden conquistar a los Vaiṣṇavas al emitir una pedante respuesta orientada materialistamente basada en su conocimiento mundano y en sus especulaciones infundadas. Esta clase de pensamientos pedantes simplemente suenan delirantes.

En respuesta a la pregunta, “¿Kastvam?”, “¿Quién eres?”, un verdadero escolástico sólo debería decir, “*gopī-bhartuḥ pada-kamalayor dāsa-dāsānudāsaḥ*” o “Yo soy el sirviente de los sirvientes de los sirvientes que están a los pies de loto del Señor Śrī Kṛṣṇa, el Señor de las *Gopīs*”.

### La Moneda de la Rana

Una rana, que vivía en un estanque, por casualidad recogió una moneda de media rupia. Al conseguir la moneda de media rupia, la rana se volvió arrogante y pensó, “¿Hay alguien tan rico como yo ahora? Si el elefante del rey viene a beber agua aquí, esta vez lo encadenaré. ¡No le permitiré beber agua aquí nunca más!” Reflexionando así, la rana se sentó firmemente sobre la moneda de

media rupia en la orilla del estanque. Poco después, el cuidador del elefante del rey llegó al estanque junto con el elefante para darle un baño. La rana saltó de inmediato y se lanzó cerca de las patas del elefante, dejando atrás la moneda de media rupia. No pasó mucho tiempo antes que él perdiera su vida bajo las patas del elefante.

### *Significado*

Aquellos que son similarmente arrogantes con su gran esfera de actividades mundanas en este mundo material, demuestran ser insignificantes como “la moneda de media rupia de la rana” siempre que se enfrentan con una situación de evaluación real.

El gran valor de un trabajador incansable en este mundo material puede ser aplastado en cualquier momento bajo la presión del hechizo mundano, ya que no es más que un regalo de la naturaleza material. Así, el Bhagavad *Gīta* dice:

prakṛteḥ kriyamāṇāni guṇaiḥ karmāṇi sarvaśaḥ  
ahankāra-vimūḍhātmā kartāham iti manyate

“El alma espiritual, desconcertada por la influencia del ego falso, se considera la hacedora de actividades que en realidad son desempeñadas por las tres modalidades de la naturaleza material”.  
(BG 3.27)

La entidad viviente, bajo la ilusión de “Yo soy el Señor,” considera que las actividades realizadas bajo la influencia de diferentes modalidades de la naturaleza han sido realizadas por sí misma.

Tal persona arrogante bajo la ilusión se considera el señor del disfrute en este mundo y, en consecuencia, quiere reinarlo. No obstante, ellos no se dan cuenta que la madre naturaleza puede, en cualquier momento, aplastar su alto edificio de jactancia como grandes trabajadores.

No hay utilidad para la independencia y su engreimiento afín en este mundo material. El rey de hoy día puede ser el mendigo en la calle de mañana.

El indigente de hoy día puede volverse arrogante con ilimitada riqueza y opulencia. Por consiguiente, el gran sabio canta:

rajar ye rajyapat yena natuar nat  
 dekhite dekhite kichu noy  
 hena māyā kare yei, param isvara sei  
 tanre mana sada kara bhaya

“El reino del rey es como el baile del bailarín, en un instante puede acabarse. Del mismo modo, *Māyā*, la controladora suprema, actúa. ¡Oh, mente, siempre ten miedo de ella!”

Ṭhākur Śrī Narottam

## La Prudencia de un Leñador

Un leñador planeaba ir al bosque de Sundarban para coleccionar madera. Sundarban está lleno de animales salvajes, por lo tanto, una persona experta le advirtió al leñador que podría ser fatal si él entraba al bosque sin estar adecuadamente armado.

Pero el leñador replicó diciendo, “Me gustaría refutar la noción infundada de la gente común de que uno debe entrar al bosque con armas. Yo no expondré mi estupidez al cargar “carbón a un campo de carbón de Newcastle”. Hay tantos árboles grandes en el bosque. Si yo utilizo una rama rota de uno de esos árboles, todos los animales salvajes huirán de aquí para allá. Si yo veo algún animal acercándose, romperé una rama de un árbol y amenazaré a la bestia tanto que no se atreverá a acercarse a mí. Esta huirá cuando me vea empuñando la rama”.

El leñador se consideraba muy prudente, pero él no tenía el sentido común básico de que su especulación sería inútil en caso de que un tigre saltara sobre él inesperadamente y le arrancara de una mordida

su cabeza mientras él estuviera ocupado rompiendo una rama de un árbol. Él no sería capaz de apoderarse de una rama, ni podría matar al tigre. En su lugar, él mismo sería matado.

En realidad, este era el caso. Después de unos días de que el leñador entrase al bosque, llegó la noticia de que un pequeño tigre había saltado muy fácilmente sobre él y había disfrutado su sangre y su carne sin ningún problema.

De hecho, cuando él vio al tigre, el leñador comenzó a cortar una rama de un gran árbol para crear su arma para pelear con el animal. Pero antes que pudiera terminar, el tigre lo atacó y él fue asesinado casi inmediatamente.

### *Significado*

De manera similar, los *yogīs* intentan controlar sus sentidos materiales a través de métodos laboriosos de hazañas físicas, pero muy a menudo, las seis pasiones inherentes y principales y los vicios del hombre, así como tigres furiosamente salvajes, pueden saltar sobre él y comenzar chupar su sangre. En este acto, es bastante posible que uno pueda caer presa de la agitación de los sentidos.

La consideración de un devoto es no pensar en su bienestar después de controlar los sentidos materiales, ni decide a favor de coleccionar varios tipos de armas para la autodefensa temporal. Un devoto no se comporta de tal manera fingida. Él no se dedica a esfuerzos especulativos y egoístas para controlar sus pasiones principales a través de métodos artificiales por su propia cuenta.

Un devoto del Señor Supremo cree firmemente que el control de los sentidos se desarrollará automáticamente junto con su progreso en el servicio devocional, y ningunas otras hazañas han de ser practicadas separadamente para esto. Él no está muy ansioso por controlar sus pasiones principales, por el contrario, esas pasiones se canalizan a su servicio devocional bajo la influencia trascendental de la devoción a la Suprema Personalidad de Dios.

En realidad, sus pasiones se vuelven entonces sus amigas constantes y sus motivos son básicamente reorientados. Su "lujuria" se ocupa

entonces como “Kāmadeva” trascendental en el servicio al Señor Śrī Kṛṣṇa; su ira es dirigida hacia los ateos; su apego y codicia estarán deseosas de escuchar los Santos Nombres; su ilusión e infatuación lo ocupará seriamente en ofrecer servicio al Señor; y su vanidad le ayudará a estar totalmente absorto en la glorificación al Señor. La envidia no permanecerá en un verdadero devoto debido a que él nunca es perturbado por la excelencia de nadie, ya que, él es misericordioso con todos a través de su servicio devocional.

Por consiguiente, resulta que solamente a través de la práctica de servicio devocional, puede uno subyugar muy fácilmente toda clase de efectos malignos e incluso convertir a un enemigo en una compañía amigable para ocuparlo en servicios de bienestar para uno y todos.

## El Sueño de un Barquero

Una vez, un barquero estaba remolcando su bote a lo largo de la orilla espinosa de un río, mientras las plantas de sus pies se estaban cortando por todas partes. El barquero estaba reflexionando sobre cómo, si pudiera hacer mucho dinero por remolcar su bote, él podría extender un gran acolchado de espuma a lo largo de la orilla del río para que sus pies no se cortaran con las espinas. Entonces, su negocio de remolque sería más eficiente, ya que, él sería capaz de caminar más cómodamente.

### *Significado*

Muchas personas especulan como este barquero. Ellos tienden a atribuir propensiones antropomórficas o zoomórficas al Señor Supremo. ¿Cuál sería la necesidad del barquero de halar un bote a orillas del río cuando él se vuelva rico y próspero? Eso simplemente refleja la ignorancia de uno al remolcar un bote en la orilla acolchada de un río, tal como lo hace atribuirle imperfección y deficiencia materiales a Vaikuṅṭha, la morada trascendental del Señor Supremo.

La existencia de “*para-brahma*” o el Ser Supremo Absoluto en cualquier parte debe confirmar eventualmente la inexistencia absoluta de toda clase de fallas, inconvenientes o necesidades materiales.

## ¿Hay Algún Placer y Sacrificio en la Devoción?

Algunas garzas estaban sentadas al lado de un estanque fangoso. Un cisne pasó cerca, entonces una garza le preguntó al cisne, “¿Por qué tus ojos, rostro y puntas del pie son rojos? ¿Quién eres?”

El cisne respondió, “Yo soy un cisne”.

La garza preguntó, “¿De dónde vienes?”

El cisne respondió, “Del lago ‘Mānasa Sarovar’”.

La garza preguntó entonces, “¿Cómo es eso allá?”

El cisne miró y dijo, “Es un jardín de flores de loto doradas, el agua de ese lago es neotárea, y alrededor de él, hay diversos tipos de árboles y plantas, frutas y flores, arregladas hermosamente sobre plataformas adornadas con joyas”.

La garza observó con los ojos ampliamente abiertos y preguntó, “¿Allá hay caracoles de gran tamaño?”

El cisne respondió, “¡No!”

En ese momento, las garzas se rieron fuertemente y ridiculizaron al cisne, “¡Oh, maldición! Si no hay caracoles allá, ¿cómo puedes aún considerarlo un lago? Nadie debería ir allá”.

### *Significado*

Frecuentemente, las personas en este mundo material con motivos ulteriores, están inclinadas a indagar sobre los objetivos de la

devoción pura y el propósito de las instituciones dedicadas a las prácticas devocionales puras. Siempre que ellos se enteran de cualquier función o cualquier institución que haga gestión para cantar y escuchar la glorificación al Señor Śrī Kṛṣṇa o para el eterno bienestar de todas las entidades vivientes a través de la prédica de los Santos Nombre del Señor, ellos preguntan, “¿Hay alguna práctica de religión relacionada con el servicio a la humanidad?”

Para tales personas, la religión de servicio significa la asistencia material a personas enfermas de peste, viruela o cólera, y a víctimas de inundaciones, terremotos, hambrunas, y otras calamidades naturales similares, a través de la distribución de comida, ropa, refugio y similares.

Siempre que los devotos le dicen a estas personas que las instituciones que practican servicios devocionales puros no emprenden tales actividades relacionadas con supuestos servicios filantrópicos, entonces ellos se ríen fuertemente o ridiculizan diciendo que cualquier institución semejante que no le importan los servicios filantrópicos tales como asistencia médica a pacientes sufriendo de peste, viruela, cólera, etc., distribución de comida a personas hambrientas, agua para las personas sedientas, ropas para los pobres, educación para las masas analfabetas y similares, simplemente es una institución para practicar la holgazanería destinada para la gente floja e indigna. Ninguna persona prudente debe acercarsele.

Semejantes personas nunca aceptan clarificación alguna de que ninguna asistencia material temporal puede ser de alivio permanente para esa gente sufriendo a menos y hasta que se haga un intento por erradicar la causa principal del sufrimiento eterno de todas las entidades vivientes. La entidad viviente es la sirviente eterna del Señor Śrī Kṛṣṇa. Es únicamente debido a su olvido del Señor Śrī Kṛṣṇa que las entidades vivientes están sujetas a diversos tipos de angustia material. Al escuchar constantemente a la glorificación al Señor Śrī Kṛṣṇa, cuando la entidad viviente se despierta a su conciencia original acerca de su posición constitucional, entonces y sólo entonces, la causa principal de todos los sufrimientos será erradicada. Ningún otro esfuerzo temporal separado por aliviar angustias físicas y mentales necesita ser practicado.

La mejor recompensa para la gente común es despertar en ellos la autorrealización por la misericordia de los santos nombres del Señor. Bajo la influencia trascendental de tal práctica, la causa principal de toda angustia material de las masas sufrientes se erradica con esfuerzo mínimo.

Este proceso es aplicable al rico y al pobre independientemente por la causa de su bienestar eterno. A través de este proceso, una armonía sin precedentes entre el altruismo universal y no comunal, la mentalidad de servicio y la actitud egoísta puede ser muy bien fomentada entre la gente.

En realidad, no hay carencia de amor y hermandad universal en materia de amor por el Señor Śrī Kṛṣṇa, del mismo modo que una simple fracción de una moneda está realmente en existencia dentro de la gran cantidad de dinero que suman millones o billones. La hermandad universal, el patriotismo, etc., están todos presentes en plena existencia dentro del amor por Śrī Kṛṣṇa.

Como tal, cualquiera que ofrezca su amor y devoción al Señor, verdaderamente está ofreciendo su amor a la masa entera de entidades vivientes. Los verdaderos devotos no son perezosos ni son egoístas. En realidad, ellos están dedicados día y noche en el servicio a las personas conscientes de Kṛṣṇa a través de la prédica de la glorificación del Señor.

El servicio devocional al Señor está dirigido a complacer al Señor y este servicio no permite ningún tipo de disfrute o sacrificio personal. Cualquiera dedicado al Señor Śrī Kṛṣṇa está completamente imbuido con todas las buenas cualidades que buscamos.

## Pencho, el Desnudo

En una aldea, vivía un niño llamado Panchanan. En tierras tropicales, los niños pequeños a temprana edad andan desnudos. Panchanan, siendo un niño de 5 años, solía andar desnudo todo el tiempo. Por

consiguiente, los vecinos lo llamaban “Pencho, el desnudo” por cariño.

No obstante, Pencho era un niño muy bueno en sus estudios y costumbres generales. Cada año, él obtenía la posición más alta en la escuela, y naturalmente, él se volvió muy querido para la mayoría de sus vecinos.

Pero algunos de los vecinos no estaban en buenos términos con el padre de Pencho, y no estaba felices en absoluto con el buen comportamiento de Pencho. Cada vez que escuchaban cualquier apreciación por Pencho, ellos se agitaban”.

Después de unos años, Panchanan obtuvo una Licenciatura en Derecho y se dedicó a la profesión legal como abogado defensor en un tribunal de justicia. Cuando los vecinos hostiles del padre de Panchanan se enteraron de esta noticia, ellos comentaron, “Pencho debió haber pasado el examen haciendo trampa”.

Panchanan Babu gradualmente fue promovido a la posición de Juez de Distrito después de un par de años y se volvió muy famoso. Entonces, los corazones de esas personas envidiosas ardían de envidia. Ellos hacían muecas y gritaban, “¡Oh, dejen sus cuentos ridículos! ¿Cómo podría ese mequetrefe volverse un juez de distrito?”

Cuando les mostraron el nombre de Juez de Distrito “el Honorable Sr. Panchanan” en unos papeles auténticos, ellos vociferaron con fuerza, “¡Pencho, el desnudo, debe estar trabajando con juez sin remuneración alguna!”

### *Significado*

Cualquier Vaiṣṇava que se haya rendido a los pies de loto del Señor Supremo o cualquier persona que ha sido debidamente iniciada en el *mahā mantra* bajo un maestro espiritual genuino de acuerdo a las Escrituras *Pāñcharātrika*, nunca debe estar sujeto a ninguna clase de distinción de casta.

Como se describe en el relato recién narrado, Panchanan Babu era equivocadamente considerado “Pencho, el desnudo”, aún cuando se

convirtió en un juez de corte respetable, y también era una suposición infundada que Panchanan jamás podría volverse un juez de corte, únicamente porque su padre no estaba en buenos términos con sus vecinos. Eso no es más que un reflejo de la envidia de uno.

Aquel que es un Vaiṣṇava, incluso nacido en una casta baja, nunca debe ser considerado una persona inferior. Tal como una única rupia existe dentro de una cantidad de diez millones de rupias, similarmente todas las cualidades de un *brāhmaṇa* existen en un Vaiṣṇava. Como tal, se considera una ofensa creer que cualquier Vaiṣṇava no es un *brāhmaṇa* por cualquier razón en absoluto.

En realidad, un Uttama-adhikārī o un Vaiṣṇava elevado en la etapa más elevada de autorrealización, muy bien puede ser honrado como un *paramahansa* o un sabio verdadero. Aquellos que se consideran sirvientes solamente de tales *paramahansas* Vaiṣṇavas, realmente acatan el sistema trascendental de las ocho divisiones de *varna* y *aśrama* como fue creado por Dios. Ellos nunca posan como Vaiṣṇavas bajo un sentido de vanidad. En lugar de eso, ellos se consideran sirvientes de Vaiṣṇavas bajo el *paramahansa*.

Incluso si estas personas vinieran de una familia *śūdra*, de baja casta o de *brāhmaṇa* social antes de tomar refugio bajo los pies de loto de un Vaiṣṇava, aún así es irrazonable y ofensivo llamarlos o presentarlos como *śūdras*, personas de baja casta o *brāhmaṇas* sociales, recordando sus posiciones en sus *aśramas* previos.

Aquel que ha obtenido el mantra de iniciación acorde a las Escrituras *Pāñcharātrika* y de esa manera, ha obtenido su segundo nacimiento bajo los auspicios del maestro espiritual paternal y el Gāyatrī *mantra* maternal es llamado un *brāhmaṇa* trascendental (no social).

Todos estos *brāhmaṇas* trascendentales (quienes han obtenido su segundo nacimiento para ofrecer servicio al Señor Supremo Śrī Hari) aceptan cordones sagrados, cuentas para cantar, *tilaka* y similares, según las prescripciones de las Escrituras.

Aquellos que sostienen que los Vaiṣṇavas, aún iniciados en su nueva vida, deben ser considerados pertenecientes a sus propias castas bajas o de *śūdra* como lo fueron por nacimiento, y que tales

Vaiṣṇavas no deberían aceptar ningún cordón sagrado, ni cantar el Gāyatrī o Praṇava *mantra*, son similares a las personas que prefieren tildar al Juez de Distrito Panchanan Babu meramente como “Pencho, el desnudo”, o que Pencho, el desnudo, no obtendría ningún salario aún cuando se vuelva un juez de corte honorable. Esto debe ser conocido como una mentalidad envidiosa.

Cada niña anda desnuda en su muy temprana edad, pero cuando la misma niña adquiere su maternidad, entonces será muy indecente y ofensivo recordar su desnudez infantil y de esa manera humillarla.

Similarmente, es más ofensivo y extremadamente duro de corazón hacer una impresión sobre cualquier Vaiṣṇava a la luz de su *aśrama* previo, antes de tomar refugio de la iniciación en el Kṛṣṇa *mantra*.

## Un Mono Viejo y Sabio

Un rey solía mantener un grupo de monos para proveer entretenimiento a sus hijos. A los monos se les alimentaba bien con delicias suntuosas todos los días. El líder de los monos era bien versado en las Escrituras de tales personalidades sabias como Śukrāchārya, Bṛhaspati y Chanakya, y él solía enseñar estas Escrituras a los demás monos.

También había una manada de ovejas en el palacio del rey y los pequeños príncipes las cabalgarían por diversión. A una de esas ovejas le encantaba comer cualquier cosa de la cocina del palacio. Los cocineros tenían que golpear a la oveja bastante a menudo para prevenir que hiciera travesuras.

El mono líder pensó que esta clase de comportamiento ocasional entre los cocineros y la oveja podría resultar en algo desastroso para los monos a la larga.

“La oveja es extremadamente glotona y los cocineros, por otro lado, son muy adeptos en golpear a la oveja con cualquier cosa que

encuentran a la mano. En caso de que los cocineros en cualquier momento comiencen a pegarle a la oveja con un palo en llamas del fogón, entonces el cuerpo peludo de la oveja seguramente comenzaría a quemarse. Cuando tal oveja en llamas comience a correr por todas partes con frenesí y por casualidad entre al establo cercano, entonces el heno se incendiará y el establo entero junto con sus caballos serán un fuego ardiente en un instante. Un experto antiguo *Salihotra*, quien es bien versado en la cría de animales prescribe que las quemadas en la carne de caballo pueden ser curadas con la piel animal obtenida de los monos. En consecuencia, el rey matará a los monos”.

Temiendo esto, el mono líder viejo y sabio llamó a todos los monos confidencialmente y les dijo, “En un lugar como este, donde la oveja y los cocineros están en confrontación constante, nosotros, los monos, seguramente encontraremos nuestra destrucción. Por consiguiente, tomemos refugio en un bosque en algún lugar antes que seamos destruidos en masa”. Pero los arrogantes monos jóvenes no tenían ningún respeto por el consejo del mono viejo y sabio. Ellos simplemente ridiculizaron al viejo mono, diciendo, “Tú debes estar bajo alguna clase de ilusión debido a tu edad avanzada, y por eso estás hablando como un demente. No estamos interesado en abandonar este lugar por la vida forestal para solamente vivir de frutas insípidas; aquí estamos siendo alimentados con variedades de comestibles neotáreos por los príncipes mismos”.

Al escuchar a los monos arrogantes replicando de esta manera, el mono viejo les dijo con ojos llorosos, “¡Oh, tontos!, ustedes no saben los resultados de tal placer. ¡A caso no saben que esto últimamente será destructivo para todos ustedes! Por lo tanto, permítanme irme al bosque solo, yo no quiero ver sus muertes”. Diciendo así, el mono líder partió hacia el bosque, dejando atrás a todos los demás monos.

Luego de esto, un día la oveja golosa entró a la cocina. El cocinero le pegó a la bestia con un pedazo de leña en llamas. Inmediatamente, la oveja comenzó a llorar y corrió directamente al establo cercano. Cuando la oveja, con fuego por todo su cuerpo, comenzó, a rodar desesperadamente sobre el almiar mantenido en el establo, el pabellón entero se incendió y muchos de los caballos se quemaron hasta la muerte mientras que los demás simplemente se volvieron locos, resultando en una gran consternación por todas partes.

El rey inmediatamente llamó a su cirujano veterinario para el tratamiento de los caballos. El cirujano citó la prescripción de *Salihotra* de que el sebo de mono era esencial para la curación rápida de las quemadas sufridas por los caballos. Por lo tanto, el rey ordenó que el tratamiento debía ser emprendido de inmediato, y en consecuencia, él también emitió sus instrucciones para matar a los monos para colectar su sebo. El mono líder recibió la noticia y estaba muy deprimido.

### *Significado*

Este relato moral narrado por Śrīla Bhakti Siddhānta Saraswatī Ṭhākur, revela que cualquiera que sigue fielmente las instrucciones de su maestro espiritual genuino y se ocupa en servicios devocionales al Señor Supremo sin fisuras, ciertamente conseguirá el bienestar final.

Aquellos que consideran que el envejecido tutor (maestro espiritual) pueda estar bajo la ilusión y que puede que no sepa más que la gente común, y que de esa manera siguen compañías malignas, ciertamente se encuentran con un final desastroso en todo.

## **Quebrando Nueces con una Śālagrāma**

Una vez, un terrateniente designó a un sacerdote profesional para hacer ofrendas regulares al *Śālagrāma* de su familia. El terrateniente solía conseguir la ofrenda diaria de algunas castañas para la satisfacción de Śrī Nārāyaṇ.

Por lo tanto, el sacerdote solía llevar las castañas dentro del cuarto de la Deidad y cerrar la puerta como si fuese a ofrecerlas a la Deidad. En realidad, el sacerdote usaría al *Śālagrāma* como una piedra ordinaria, conveniente para quebrar las castañas. Después de quebrarlas con el *Śālagrāma* y colocarlas sobre la piedra de madera de sándalo, él comía muchas de ellas, incluso antes de ofrecer.

Con el paso del tiempo, su travesura salió a la luz y el terrateniente lo echó por el cuello.

### *Significado*

Aquellos que desean algo de complacencia sensorial con egoísmo o que desean liberación sin servicio devocional, o mujeres, riqueza y prestigio, generalmente toman recurso de tal hábito como el de “quebrar las nueces con un *Śālagrāma*”.

Aquel que planea ganar dinero y fama por la realización de lecturas del *Gīta* y el *Bhāgavatam* relacionadas con religión, a través de la publicación y compilación de tratados religiosos, organizando *saṅkīrtan* en congregación u ofreciendo *mantras* esotéricos únicamente para su propia complacencia sensorial, puede ser muy bien señalado como alguien que intenta “quebrar nueces con un *Śālagrāma*”.

De hecho, todos los narradores profesionales de anécdotas de las escrituras y mitológicas y glorificadores del Señor de profesión, están tratando de quebrar nueces con un *Śālagrāma*, lo cual significa que ellos están usando todo lo que se ofrece al Señor únicamente para su propia complacencia sensorial.

Hay personas que pretenden estar ofreciendo servicio al maestro espiritual y a los devotos, o pretenden estar viviendo en asociación con los devotos en un *math*, pero simplemente están buscando facilidades para su propio interés, y en realidad, hacen uso personal de la sociedad de devotos en lugar de ofrecer servicios a tal sociedad, y disfrutan de la propiedad del Señor Śrī Kṛṣṇa sin el más mínimo interés en ofrecer servicios para la satisfacción del Señor.

Estos supuestos devotos son similares a los sacerdotes de profesión que intentan quebrar nueces con un *Śālagrāma*, y ellos practican servicios devocionales que no son considerados sinceros ni honestos. Así, se dice que cualquier oración al Señor por religión, riqueza, paz o liberación es equivalente a “quebrar una nuez con un *Śālagrāma*”.

## La Tesis del Dr. Sapo

No muy lejos del océano vivía un sapo en un pozo. El sapo, de hecho, nació y se crió dentro de dicho pozo y nunca había salido de él. Sin embargo, era una criatura arrogante.

El sapo creía que él era el único propietario del pozo. ¡Incluso, conjeturaba que el pozo era equivalente al mundo y por lo tanto, el sapo se consideraba el amo del mundo entero!

Un día, otro gran sapo de la costa se topó con el pozo y casualmente cayó adentro. El sapo residente consideró al sapo costero su nueva presa, y como tal, saltó sobre él, pero pronto se dio cuenta de que era otro sapo que era sólo un poco diferente.

Por consiguiente, el sapo residente le preguntó al recién llegado, “¿De dónde vienes?”

El sapo costero respondió, “De la costa”.

Escuchando esto, el residente del pozo inquirió, “¿Cuán pequeño es el océano comparado con mi pozo?”

El sapo costero rió, “El océano está más allá de cualquier comparación con este pozo”.

El sapo del pozo estaba sorprendido. “¿Es así de grande?” Diciendo así, él dio un salto largo.

El sapo costero: “¡Cuán largo puedas intentar saltar! El mar es mucho más grande que tu pozo”.

Entonces, el sapo del pozo saltó de un extremo del pozo al otro y gritó, “¡Imposible! Nada más grande que esto puede existir.”

A esto, el sapo costero dijo, “¡Por favor haz el esfuerzo para ver por encima de este pozo y verás, en realidad, cuán gigante es el océano!”

El sapo del pozo se burló, “Pareces ser extremadamente fanático. Estoy seguro que el océano muy bien puede ser tan grande como este pozo. No soy tan de mente cerrada que voy a declarar mi pozo como el lugar más grande de todos. Tu océano debe ser tan grande como mi pozo, porque hay agua en ambos lugares. Ésta es mi fuerte convicción. Tú debes estar simplemente alardeando sobre tu océano como un fanático para tu propia satisfacción”.

### *Significado*

En el mundo material también, hay tantos pedantes *paṇḍitas* comprometedores que insisten que sus propios puntos de vista son los mejores, pero al final fracasan en respaldar sus hipótesis. Ellos finalmente tratan de comparar el servicio devocional con otros tipos de servicios. Ellos se comportan tal como “Dres. Sapos” grandemente eruditos, pero en realidad, su percepción sobre servicios devocionales está lejos de ser satisfactoria.

## **Peleando con el Cielo**

Una persona sumamente engreída consideraba insignificante todo sobre esta tierra, a su propia estimación. Una vez, él llegó a la conclusión de que el cielo mismo es muy orgulloso y aparentemente el más fuerte de todos. “Los desastres naturales como la tormenta, la lluvia, el rayo, etc., vienen directamente desde el cielo. Las nubes rugen desde el cielo y ésto refleja que el cielo es bastante presumido de su propia posición, y como tal, al cielo debía dársele una buena lección”. Por consiguiente, esta persona orgullosa especuló que él debía desgarrar el cielo con sus propios puños fuertes.

Con esta determinación en mente, un día él comenzó a golpear inútilmente hacia el cielo a fin de controlarlo. En realidad, el cielo permaneció tan impávido y agraciado como antes. Por otro lado, la persona arrogante gradualmente se cansó de lanzar golpes ineficaces al gran cielo. Finalmente, él se volvió tan exhausto que cayó al suelo y se lastimó.

### *Significado*

El maestro espiritual y los Vaiṣṇavas permanecen impávidos y agraciados mientras están absortos en el servicio devocional al Señor Supremo Śrī Hari, mientras que los tontos mundanos, debido a su actitud presumida, consideran a tales devotos genuinos responsables de toda clase de desastres y locuras en el mundo.

Debido a esta falsa percepción sobre los Vaiṣṇavas, muchas personas semejantes exhiben sus ofensas infundadas hacia los devotos honestos sin razón alguna, pero su falso intento de golpear resulta en vano. Los Vaiṣṇavas, tal como el gran cielo siempre benevolente, permanecen tranquilos y en silencio, mientras que los ateos mismos padecen agonías materiales continuas.

### **La Falacia de Mitad-joven / Mitad-vieja**

Bajo extrema pobreza, una persona no-hindú una vez, llevó su gallina al mercado para la venta. Él supuso que podría obtener un precio muy alto si la declaraba como una gallina ancestral, porque él especuló que usualmente una variedad vieja de arroz, tamarindo y ghee es más costosa en el mercado.

De esa manera, él estaba declarando orgullosamente a todos los clientes potenciales en el mercado que su gallina era de una variedad muy vieja de aves de corral y continuó haciéndolo por un año aproximadamente. Desafortunadamente, ningún comprador estuvo interesado en comprar una gallina tan decrepita y minusválida a ningún precio.

Por casualidad, un anciano sabio le sugirió que los compradores estaban renuentes a comprar la gallina debido a que él había declarado que era vieja, y que ellos naturalmente estarían interesados si ésta era presentada como una gallina joven y virgen.

De este buen consejo, el dueño de la gallina conjeturó que ya había

presentado a la gallina como muy vieja por varios meses. Sería difícilmente sostenible si ahora fuera presentada como una gallina joven. Así que, él decidió presentar a la gallina en el mercado como mitad-vieja y mitad-joven para atraer clientes. Sin embargo, cuando hizo eso, él fue ridiculizado por todos en el mercado y, por supuesto, nadie se ofreció para comprarla.

### *Significado*

Aquellos que son impersonalistas especulan de manera similar, defendiendo que Brahman es ambos informe así como también con forma. De hecho, la realización de la plenitud de Brahman es afectada extremadamente a menos que su potencia trascendental y eterna sea aceptada.

Así, Śrī Chaitanya Mahāprabhu dice:

bṛhad-vastu 'brahma' kahi—'śrī-bhagavān'  
ṣaḍ-vidhaiśvarya-pūrṇa, para-tattva-dhāma

tāñre 'nirviśeṣa' kahi, chich-chakti nā māni  
ardha-svarūpa nā mānile pūrṇatā haya hāni

“El Brahman, quien es más grande que el más grande, es la Suprema Personalidad de Dios. Él es pleno en seis opulencias, y por lo tanto, Él es el depósito de la verdad última y del conocimiento absoluto”.

“Cuando nos referimos al Supremos como impersonal, negamos Sus potencias espirituales. Lógicamente, si tú aceptas la mitad de la verdad, no puede entender al todo”.

(Cc. Ādi. 7.138-140)

Aquellos que glorifican a Śrī Gaurasundara pero no al Señor Śrī Nityānanda, o que glorifican al Señor Śrī Nityānanda sin glorificar al Señor Śrī Gaurasundara, o que ofrecen obediencias al Señor Śrī Kṛṣṇa pero no al Señor Śrī Gaurasundara, o que ofrecen respetos al Señor Śrī Gaura pero no a su maestro espiritual, o que aceptan al

Dios Supremo negligiendo a Sus devotos, o que honran a los devotos sin honrar al Señor Supremo, simplemente especulan con base en la falacia de la gallina mitad-vieja y mitad-joven.

## Misericordia Sólo para los Fervientes

Por casualidad, una persona se resbaló y cayó dentro de un pozo profundo y no podía salir a pesar de todos sus esfuerzos; por lo tanto, él comenzó a gritar por ayuda.

Siendo misericordioso, un transeúnte de corazón muy amable trajo un pedazo de cuerda largo, el cual bajó dentro del pozo para que el hombre pudiera salir agarrándose de la cuerda. El transeúnte le pidió al hombre que se sostuviera de la cuerda e intentara subir para que él pudiera halarlo hacia arriba.

En respuesta, la persona comenzó a gritar, “¡Oh, amigo mío!, por favor ayúdame a poner mis dedos alrededor de la cuerda”.

### *Significado*

Tal persona de corazón amable es como el maestro espiritual o el Dios Supremo Mismo. Él ya ha bajado la cuerda de rescate dentro de la profunda oscuridad de nuestra ignorancia. Es únicamente a través de nuestro ferviente esfuerzo de agarrarnos de esa misericordia que nosotros podemos ser liberados de las agonías materiales.

A menos que extendamos nuestros mejores deseos fervientemente y nos capacitemos para la misericordia del Señor, es casi que imposible que podamos ser rescatados de nuestra condición caída.

## Cautiverio de Cotufas

Estando extremadamente cansado por el hambre, un indigente estaba recostado a una columna ancha en una casa de descanso para viajeros. En ese momento, una comerciante adinerado iba pasando después de tomar su baño diario en el sagrado Ganges. Al ver a la persona hambrienta, él sintió compasión y compró un poco de cotufas de una tienda cercana para dárselas.

La persona hambrienta estaba naturalmente ansiosa de aceptar la comida. Así que, él inmediatamente estiró ambas manos pero sin deshacer su abrazo alrededor de la columna, bien sea por pura fatiga o falta de inteligencia.

Al darse cuenta que la persona hambrienta no sería capaz de hacer uso de la comida mientras abrazaba la columna, el compasivo caballero le aconsejó remover sus brazos de la columna antes de aceptar las cotufas. Desafortunadamente, la tonta persona insistió en aceptar las cotufas mientras aún abrazaba la columna ancha.

De muy mala gana, el comerciante de buen corazón vertió las cotufas en las manos de la persona hambrienta y se fue. Entonces, la persona miserable comenzó a hacer toda clase de intentos para comerse las cotufas pero su boca jamás podría alcanzar a sus manos alrededor de la amplia columna. Él permaneció hambriento y abatido igual que antes.

### *Significado*

Todos los ateos sufren de esta manera. Las almas condicionadas prefieren abrazar el pilar de este mundo material y tontamente desean descansar, mientras que se rehúsan a aceptar cualquier cosa que valga la pena. Más bien, ellos deberían aceptar y atenerse a las preciadas instrucciones de los devotos puros para que puedan entrenarse a sí mismos a cómo abandonar la tentación de descansar inútilmente sobre el pilar de este mundo mundano.

## Una Falacia de Costumbre

Cada mañana, algunos *brāhmaṇas* se bañaban en el Ganges y ofrecían sus oraciones prescritas diarias al Señor. Todos ellos llevaban sus propias vasijas de cobre para ofrecerle agua al Señor. Pero por equivocación, todas las vasijas de cobre invariablemente cambiaban de manos todos los días.

Finalmente, un *brāhmaṇa* anciano, a fin de diferenciar su propia vasija de cobre de las demás, colocó un terrón de arena sobre su propia vasija y fue a bañarse. Viendo esta práctica, todos los demás *brāhmaṇas* asumieron que ésta debía ser una costumbre sagrada e imitaron al *brāhmaṇa* anciano poniendo un terrón de arena sobre sus vasijas.

Después de bañarse, el *brāhmaṇa* anciano salió del río y descubrió que era imposible identificar su propia vasija de cobre, porque todas las vasijas de cobre tenían un terrón de arena encima. A estas alturas, el *brāhmaṇa* anciano se dijo a sí mismo, “¡Cuán sobre apegados a rituales están estos chicos! Sin saber el verdadero propósito de nada, ellos solamente imitan a los demás. Si ellos hubiesen aplicado su sentido común, no habrían marcado sus vasijas de cobre de la misma manera”.

### *Significado*

En la sociedad moderna, frecuentemente la práctica de actividades religiosas es así. Existen tantas prácticas habituales en el campo de literatura y conducta social con respecto a costumbres y actividades que la mayoría de la gente las sigue ciegamente sin hacer una evaluación de su validez y autoridad.

El Señor Nārāyaṇ es el supremo controlador de toda riqueza y Él no tiene ninguna carencia en absoluto. Aquellos que sufren de carencia son conocidos como “*daridra*” o indigentes. La pobreza es uno de los tipos de sufrimientos padecidos por las entidades vivientes. La Suprema Personalidad de Dios nunca es influenciada por ninguna de las tres modalidades ni por ninguna clase de pobreza o carencia.

Pero la gente común, sin considerar ésto, muy a menudo consideran a un indigente ser el Señor Nārāyaṇ bajo una falacia de costumbre, y el uso moderno de la palabra “*daridra-Nārāyaṇ*” ha sido ideada.

Algunas personas pueden argumentar que el Señor Nārāyaṇ puede no ser un indigente pero aún así Él existe dentro de cada entidad viviente y la mencionada palabra popular ha sido ideada a fin de recordarlo a Él. Este argumento también está basado en una falacia. La realidad es que el Señor Nārāyaṇ no es empobrecido en absoluto aunque Él reside in los corazones de cada persona empobrecida y que ninguna entidad viviente es el Señor Nārāyaṇ Mismo bajo ninguna circunstancia.

## La Falacia de Seguir Ciegamente

Una vez, cuando el Señor Śrī Chaitanyadeva se estaba quedando en Vṛndāvan, algunas personas difundieron un rumor como fuego fatuo de que el Señor Śrī Kṛṣṇa había aparecido en el lago de Kālīya en Vṛndāvan. Muchas personas fueron apresuradamente a donde el Señor Śrī Chaitanya relatando que en la noche ellos, sin duda alguna, habían visto, en el lago de Kālīya, una joya brillando sobre la cabeza de la serpiente Kālīya, y al Señor Śrī Kṛṣṇa danzando sobre ella. Durante tres días consecutivos, torrentes de gente fueron al Señor Chaitanyadeva con testimonios presenciales del evento.

Al escuchar semejantes relatos, Balabhadra Bhaṭṭāchārya, uno de los sirvientes ingenuos del Señor Śrī Chaitanyadeva, desarrolló una ansia muy fuerte por ir al lago de Kālīya para obtener el *darśan* del Señor Śrī Kṛṣṇa. Entonces, el Señor Śrī Chaitanyadeva le dio una fuerte bofetada a Balabhadra, diciendo, “¿Por qué te dejas seducir con los relatos de semejantes seguidores ciegos? Nunca aceptes nada infundado bajo la descripción ilusoria dada por seguidores ciegos”.

La mañana siguiente, una persona sensata visitó al Señor Śrī Chaitanyadeva y, al preguntarle, Él llegó a saber el verdadero hecho del asunto, el cual era que los pescadores locales solían atrapar peces

en la noche con lámparas en sus botes en el lago de Kālīya. La gente tonta debió haber confundido a lo lejos en la oscuridad de la noche al bote como la gran serpiente Kālīya, a la lámpara como la joya brillante sobre su cabeza y al pescador como el Señor Kṛṣṇa. Esta clase de visión engañosa fue concebida erróneamente por ellos ser un fenómeno auténtico.

### *Significado*

En el campo de la religión muchas cosas son propagadas como verdadera religión a través de semejante falacia de seguir ciegamente. De hecho, no hay límite para tales prácticas engañosas y extendidas que propagan encarnaciones, profetas y supuestos ismos ficticios, arruinando la moral de las masas. Los verdaderos amantes de la verdad deben estar prevenidos de este mal.

## **Los Ciegos y el Elefante**

Un grupo de hombres ciegos escucharon de unos ancianos sobre un animal extraño llamado “elefante”. Naturalmente ellos tenían ansias muy fuertes de tener una experiencia de primera mano de tal animal a través de su sentido del tacto. Con bastones en mano, los ciegos llegaron al establo de elefantes en el palacio real y le pidieron a los cuidadores de elefante que les permitieran tocar las diferentes extremidades del elefante.

Algunos se montaron sobre el lomo del elefante con la ayuda del cuidador de elefante, otros estaban tocando la trompa del elefante, otros más estaban tocando la cola y otros estaban palpando las patas del elefante.

El ciego que tocó la trompa del elefante decidió que el elefante debía ser un animal con la forma de una gran serpiente. El que tocó las patas asumió que era tal como una columna. Otro que tocó sus orejas pensó que debía ser algo parecido a un plato de aventamiento y el que tocó su barriga llegó a su propia conclusión de que el elefante

debía ser un animal parecido a un gran tambor. De esta manera, el entendimiento del elefante no era perfecto para ninguno de los ciegos.

### *Significado*

Aquellos que llegan a su propia conclusión sobre la forma constitucional de la Suprema Personalidad de Dios al aplicar su conocimiento materialista, su supuesta educación mundana o su observación objetiva, también padecen de semejante concepción imperfecta e inventada de la verdad.

Es debido a esta clase de esfuerzo por la realización del Dios Supremo a través de la propia observación y especulación que han sido establecidas diversas filosofías ateas tales como el ilusionismo, el escepticismo, etc. Pero cuando uno es iluminado, lo cual significa, iniciado en el conocimiento trascendental por un verdadero devoto del Señor Supremo, y es lo suficientemente afortunado para disfrutar de una visión del Señor, entonces y sólo entonces, la perfecta forma y posición constitucionales del Señor pueden ser realizadas apropiadamente.

Aquellos que no son devotos del Señor y que están bajo la ilusión del conocimiento material, únicamente comunican semejantes ideas sobre el Señor Supremo que simplemente son imperfectas, inventadas e ismos especulados. Cualquier concepción de que el Señor no tiene forma o de Su forma trascendental, ha de ser considerada imperfecta e infundada a menos y hasta que sea respaldada por una verdadera visión y realización de Su posición real con la ayuda de un devoto genuino.

## La Falacia del Ciego Agarrado de la Cola de la Vaca

Una vez, un ciego estaba yendo a la casa de su suegro, rastreando el camino con la ayuda de su bastón. Muy pronto, mientras pasaba a través de un prado, él se cruzó con un niño vaquero y le preguntó, “¡Oh, hermano!, ¿por favor, me harías el favor de guiarme hasta la casa de mi suegro?” El vaquero respondió a esto, “Yo estoy ocupado atendiendo a tantas vacas. Si yo te llevo a la casa de tu suegro, todas las vacas huirán. Por supuesto, puedo hacer algo por ti: Puedo prestarte una vaca mía muy fiel y dócil. Tú, con toda seguridad, puedes agarrarte de su cola y ella puede guiarte suavemente a la casa de tu suegro”.

Siendo aconsejado por el vaquero de esta manera, el viajero ciego se agarró firmemente de la cola de la vaca y la vaca comenzó a caminar halándolo. Sin embargo, la vaca se asustó un poco por la fuerte tracción de su cola por el ciego. Por consiguiente, ella se comportó tan frenéticamente que el ciego prácticamente estaba siendo arrastrado de manera brusca a lo largo del camino y a través de arbustos espinosos mientras recibía fuertes patadas de las patas traseras de la vaca. Como resultado, el cuerpo del ciego fue herido severamente y su ropa estaba totalmente destrozada.

De cualquier manera, él llegó en lo profundo de la noche a la casa de su suegro, en una condición muy miserable con cortadas y moretones y totalmente desnudo. Los sirvientes de la casa de su suegro lo consideraron un ladrón de ganado y lo golpearon y bofetearon a fin de hacerlo soltar la cola de la vaca. Así el hombre ciego sufrió ilimitadamente.

### *Significado*

Aquellos que tienen motivos ulteriores toman refugio de supuestos gurus en lugar de un maestro espiritual realmente genuino y, últimamente, sufren gravemente como el ciego en esta situación.

Cualquier persona no puede llevarlo a uno a la morada suprema de Dios y ningún representante no autorizado puede guiarnos a nuestro

verdadero bienestar. Por lo tanto, es obligatorio tomar refugio de un maestro espiritual genuino consciente de Kṛṣṇa sin vacilación.

## El Látigo Apropriado para el Perro Apropriado

Sāmba, el hijo de Śrī Kṛṣṇa, nació de Su esposa Jāmbavatī. Una vez, Sāmba raptó a Lakṣmaṇa, la hija de Duryodhana, de la asamblea de sus posibles pretendientes (*svayaṁvara-sabha*). Entonces, cuatro de los héroes Kaurava capturaron a Sāmba, lo encadenaron y lo llevaron junto con Lakṣmaṇa a Hastināpura.

Como venganza, los Yādavas se prepararon para una batalla con los Kauravas. A fin de pacificar ambos lados, Baladeva fue a Hastināpura junto con un grupo de *brāhmaṇas* y ancianos luego de pacificar a los Yādavas. Baladeva comunicó la orden del Rey Ugrasena a los Kauravas diciendo que los Kauravas, estando fortificados con un gran número de soldados, habían vencido y, de esa forma, capturado a Sāmba y que él debía ser entregado a Baladeva de inmediato.

Al escuchar esta orden, los Kauravas se agitaron extremadamente y arrogantemente empezaron a hacer insinuaciones en contra de los Yādavas; ellos incluso se dieron el gusto de arrojar muchos comentarios groseros en contra de Śrī Kṛṣṇa y Baladeva también. Como resultado, Baladeva decidió sumergir la ciudad entera de Hastināpura dentro del Ganges utilizando Su poderoso arado. Entonces, los Kauravas se asustaron tanto que tomar refugio en el Señor Baladeva después de traer a Sāmba y a Lakṣmaṇa ante Él.

### Significado

A este respecto, Śrī Śukadeva Goswāmī dijo,

nūnaṁ nānā-madonnaddhāḥ śāntim necchanty asādhavaḥ  
teṣāṁ hi praśamo daṇḍaḥ paśūnām laguḍo yathā

“Claramente, las muchas pasiones de estos sinvergüenzas los han vuelto tan orgullosos que ellos no quieren paz. Así que permítanles ser pacificados a través del castigo físico, tal como los animales lo son con un palo”.

(*Śrīmad Bhāgavatam* 10.68.31)

Las personas de mente malvada que están locos por riqueza, seguidores y similares, obviamente están indispuestos a hacer paz. Tal como los animales brutos son subyugados únicamente con el uso del látigo o palo apropiado, de esa misma manera estos seres animalescos no merecen un trato distinto a una paliza con un mazo. Semejantes pícaros no están calificados para prestar atención a buenos consejos en absoluto. Por lo tanto, una paliza con un látigo es la única verdadera lección para ellos.

**Nota:**

Muy a menudo Śrīla Bhakti Siddhānta Saraswatī Goswāmī Prabhupād solía citar el verso mencionado anteriormente, abogando fuertemente por el castigo apropiado en lugar de buenos consejos para semejantes críticos del Señor Śrī Hari, de los maestros espirituales y de los Vaiṣṇavas, puesto que esas personas son consideradas ateos demoníacos únicamente.

La personas que no tienen respeto por ningún buen consejo en este mundo, usualmente prestan oídos sordos a cualquier prédica. Es también ofensivo ofrecer tales buenos consejos y prédica a ellos. Simplemente, ellos deben ser tratados bajo el principio de “el látigo apropiado para el perro apropiado”.

Un Vaiṣṇava tolera mucha vindicación hacia su persona y también supera cientos de insinuaciones como tal. Pero él es incapaz de aguantar cualquier crítica en contra de su maestro espiritual y de la comunidad Vaiṣṇava.

Es considerado una verdadera actitud Vaiṣṇava aquella en la que uno se perturba por cualquier crítica arrojada en contra del maestro espiritual y de la comunidad Vaiṣṇava en general.

Los impersonalistas consideran que los maestros espirituales y los Vaiṣṇavas tan sólo están al mismo nivel que la gente común y, como tal, ellos le aconsejan a uno ser falsamente tolerante y tan sumisos como el pasto cuando se es confrontado con una estimación crítica del maestro espiritual y los Vaiṣṇavas.

## El Pozo Ancestral

Un *paṇḍit* de una aldea estaba muy consagrado a su padre fallecido. El *paṇḍit* decía, “El padre es Dios encarnado. Nosotros estamos disfrutando todos los placeres terrenales simple y únicamente por su misericordia. Por lo tanto, yo no acepto ningún otro creador o Dios excepto mi padre”.

pitā svarga pitā dharma  
 pitā hi paramam tapa  
 pitari pritimapanne  
 priyante sarva devata

Éste era el verso favorito que el *paṇḍit* solía cantar todo el tiempo. Cantar el nombre de su padre, meditar en la imagen de su padre y dar ofrendas a sus ancestrales antepasados, eran sus rituales cotidianos.

El bisabuelo de este *paṇḍit* había construido un pozo para el uso de su familia. En el pasado, el agua extraída de este pozo resultó ser ampliamente conocida como la más dulce y clara de todos los pozos de la aldea. No obstante, a su debido tiempo, después de tres o cuatro generaciones de familia cubriendo 150 años aproximadamente, el agua estancada del pozo se volvió extremadamente putrefacta. Ya no era apta para beber o para el uso general, ya que una inmensa masa de inmundicia, fango y toda clase de plantas, se había descompuesto en ella. Una o dos ranas muertas también se sumaban a la descomposición del agua en el pozo. Por consiguiente, se volvió olorosa y completamente infestada de bacteria letal.

El *paṇḍit*, estando consagrado a su padre, bebía el agua proveniente del pozo cavado por su bisabuelo. En realidad, su padre jamás había bebido agua de ningún otro tanque o río en la aldea, por lo que el *paṇḍit* nunca le permitía a los miembros de su familia beber cualquier otra agua excepto del pozo ancestral.

El *paṇḍit*, tan leal a su padre, tenía un número de hijos y nietos, todos los cuales murieron de diferentes enfermedades. Eventualmente, incluso su esposa murió de una enfermedad contagiosa. El *paṇḍit* mismo también sufría de muchos malestares. Había un buen número de pozos en la aldea y el río Ganges también fluía a tan sólo unas pocas millas de allí. Todos, repetidamente, le aconsejaban al *paṇḍit* que dejase de usar el agua de ese pozo contaminado y que bebiese agua de otro pozo o del Ganges. A estas alturas, el *paṇḍit*, debido a su apego fanático a su padre y antepasados ancestrales, había destruido totalmente a todos sus miembros familiares como resultado de su terquedad y actitud intransigente.

Por último, las autoridades locales vinieron a destruir el pozo para asegurar buena salud para la aldea. Cuando el *paṇḍit* les vio acercándose, él se sentó sobre el pozo en tal humor terco de lealtad a sus antepasados ancestrales, que a las autoridades les pareció que ni siquiera el poder real podría destruirlo.

### *Significado*

Las personas que son porfiadas en ser iniciadas por un Goswāmī ancestral en particular, también demuestran tal actitud terca. Cualquiera que proclame ser el maestro espiritual ancestral de uno, puede no estar verdaderamente calificado debido a la degradación continua de la dignidad y la posición.

Nota:

Śrīla Bhakti Siddhānta Saraswatī Goswāmī Prabhupād solía decir, “El hijo de un doctor no necesariamente será un verdadero doctor”. Aquellos que son descuidados en cuanto a sus propio bienestar, extremadamente perezosos y guiados por el principio de placer, nunca se toman el trabajo de buscar se verdadero maestro espiritual genuino.

## “E-Q”, “M-L”

Dos hombres muy flojos vivían juntos en una habitación. Por casualidad, en una noche de invierno, la habitación de alguna manera comenzó a incendiarse. Mientras el fuego se esparcía, uno de los flojos sintió el calor en su espalda pero no le importó levantarse. Cuando el calor del fuego se volvió insoportable, el primer hombre flojo ni siquiera se tomó la molestia de advertir a su compañero de cuarto. Él tan sólo pronunció dos letras, “E-Q”, por las cuales quiso decir “¡espalda quemándose!”

El segundo hombre flojo estaba similarmente renuente a responder con una oración completamente expresada y solamente murmuró, “M-L”, por pura pereza, queriendo aconsejar a su amigo a “moverse a un lado”.

Todo este tiempo, el fuego estaba volviéndose más y más grande mientras los flojos en su sueño pensaron que la noche había terminado y el sol estaba saliendo, y que estaban sintiendo el calor de los rayos del sol. Con su conjetura soñolienta, el primer hombre flojo le preguntó al segundo sin levantarse de su cama, “¡Oh hermano!, ¿podrías por favor comprobar cuán caliente está el sol?” El segundo hombre flojo pensó, “¿Quién querría tomarse tanta molestia?” Así que él respondió, “¿Cómo abro mis ojos?”

Mientras ellos estaban perezosamente pasando el tiempo de esta manera, ambos fueron calcinados por el furioso fuego.

### *Significado*

Aquellos que pretenden ser residentes del *aśhram* en aras de participar servicio al Señor Śrī Hari, pero que se vuelven perezosos en ofrecer servicio diariamente al Señor, al maestro espiritual y a los Vaiṣṇavas, también son susceptibles a ser atrapados en las garras de la ilusión y últimamente a encontrar un destino similar.

El estilo de vida de aquel que se ha consagrado al servicio del Señor jamás debe ser perezoso.

## “¡Yo No Estoy Robando Bananas!”

Una vez, un terrateniente había construido un templo. Él no tenía carencia alguna de riquezas, así que, con el fin de atraer mayor honor y prestigio de los visitantes del templo, él hizo arreglos elaborados para vestir a la Deidad y también ordenó que se ofrecieran comestibles agradables a la Deidad para que el *prasādam* pudiera ser distribuido entre sus parientes para su apreciación.

El terrateniente delegó a un sacerdote que solía pensar de la siguiente manera: “La Deidad tiene muchos ornamentos y tantos vestidos; me pregunto si yo puedo disfrutar de uno de ellos. Pero hay centinelas en guardia en todas partes, así que, ¡ni un solo objeto puede ser tomado! Yo ni siquiera puedo disfrutar alguna de las mejores preparaciones de las ofrendas porque el cantidad total de *prasādam* va a los parientes del terrateniente. Supongo que debo permanecer satisfecho con cinco rupias al mes”.

Un día, el terrateniente trajo unas bananas *agnisvar* y *amṛtasagar* de la mejor calidad, y entregándoselas al sacerdote, él le pidió, “¡Oh, *pūjārī!* Por favor ofrece estas bananas a la Deidad y luego envía todo el lote a mi habitación privada. Unos amigos míos vienen hoy y estas bananas deben ser reservadas únicamente para ellos”.

Antes de la ofrenda del mediodía, el terrateniente mismo estaba ansioso por verificar si las bananas realmente estaban siendo ofrecidas a la Deidad pero, cuando se acercó al altar, descubrió que la puerta estaba cerrada desde adentro. En realidad, el sacerdote estaba pretendiendo ofrecer las bananas a la Deidad y, mientras comía algunas de ellas, estaba pensando, “¿Cuándo en mi vida tendré yo la oportunidad de comer una variedad de bananas tan deliciosa? Teniéndolas ahora a mi disposición, ¿por qué perdería la oportunidad de disfrutarlas? Dudo que el terrateniente haya contado todas las bananas. Así, estoy seguro que él no descubrirá la pérdida de algunas bananas si yo las tomo”.

Mientras estaba comiendo las bananas y pensando así, el sacerdote escuchó al terrateniente gritando desde afuera del templo, “¿Quién

está en el cuarto de la Deidad?" La mente de un ladrón permanece muy inquieta, así que el sacerdote, extremadamente temeroso, respondió mientras aún masticaba las bananas, "¡Yo no robé las bananas!" Escuchando la voz ahogada del sacerdote y su torpe respuesta, el terrateniente estaba seguro que el sacerdote estaba consumiendo las bananas.

### *Significado*

Aquellos que pretenden ofrecer servicio devocional al Señor mientras que desarrollan, en sus corazones, un impulso por otros motivos, usualmente se delatan a sí mismos sin falla en frente de las personas santas verdaderas y los Vaiṣṇavas. Cuandoquiera que una persona inesperadamente comienza a alabar sus propias actividades o intenta constatar su conducta aparentemente buena únicamente a través de criticar a otros, se puede asumir correctamente que la persona en cuestión tiene otros motivos en mente. Incluso si la población entera de críticos critica a un santo o si personas egoístamente motivadas empiezan a blasfemar, él nunca intenta vindicarse.

Un Vaiṣṇava verdaderamente consagrado nunca hace protesta alguna contra las críticas a su persona, pero él jamás tolera cualquier crítica hacia otros Vaiṣṇavas o sus maestros espirituales. Se cree que quienquiera que intenta vindicarse debe ser, de hecho, una persona culpable y estar motivada por nombre y fama en la sociedad general.

### **"Bhāgavan" Se Vuelve un Fantasma Bajo Conspiración**

En cierto pueblo, vivía un erudito llamado Bhāgavan que se volvió muy amigable con el rey de ese país por fuerza de su erudición. Por ésto, los ministros del rey se volvieron muy envidiosos y ellos tramaron un complot para que el *paṇḍit* fuera expulsado del país. Los ministros le dijeron al portero, "El rey ha ordenado que al *paṇḍit* no debía permitírsele entrar al palacio real de nuevo". El portero llevó a cabo la instrucción como le fue informada. Sin embargo, el rey estaba muy preocupado puesto que no veía al *paṇḍit*. Cuando le preguntó a

sus ministros sobre el paradero del *paṇḍit*, ellos dijeron, “Bhāgavan ha muerto”. De acuerdo a la conspiración de los ministros, el médico real también reportó que Bhāgavan había muerto. El rey estuvo muy deprimido al escuchar la noticia de la muerte del *paṇḍit*.

Después de unos días, el rey salió del palacio a dar un paseo y Bhāgavan *Paṇḍit* quiso tomar la oportunidad para encontrarse con él. Desde luego, los ministros y ayudantes estaban alrededor del rey y ellos muy hábilmente hicieron una barricada humana tan apretada que Bhāgavan *Paṇḍit* simplemente era incapaz de penetrarla y encontrarse con el rey. Desesperado, el *paṇḍit* trepó un árbol y empezó a gritarle al rey, “¡Oh, rey! ¡Aquí estoy, su Bhāgavan *Paṇḍit*!” Tan pronto como el rey lo vio, todos los ayudantes y ministros gritaron en coro, “¡Oh, rey! Bhāgavan *Paṇḍit* ahora se ha vuelto un fantasma luego de su muerte. ¡Mira! Ahora, te está llamando desde la copa de ese árbol. Seamos rápidos en movernos a un lado”. Considerando que tantas personas estaban diciendo lo mismo y confirmando que era verdad, el rey ignoró el llamado de Bhāgavan *Paṇḍit* y se marchó en una dirección distinta mientras el *paṇḍit* se lamentaba diciendo, “¡Oh, cuán poderosa es la conspiración de esta gente! ¡Bajo su conspiración, hasta Bhāgavan *Paṇḍit* se ha vuelto un fantasma!

### *Significado*

Esta es exactamente la situación actual de el mundo material bajo el fraude de la opinión pública atea, particularmente en el dominio de religión y vida espiritual. La supuesta opinión pública está actualmente previniendo demoníacamente que los santos escuchen cualquier tipo de tema devocional. La mayoría del público común están posicionados fuertemente en la opinión de que la práctica devocional es tal como otras prácticas materiales o académicas. Ellos defienden que hay tantos caminos de liberación como hay filosofías. Son incapaces de darse cuenta de que el servicio devocional es la filosofía de vida última.

## Cruzando el Río Cuando Está Seco

Una persona era extremadamente introvertida y no quería abandonar su propia casa. Un día, su amigo le preguntó, “¡Oh, Kaminimohan! Vamos ambos a visitar a un *sādhu*. Una gran personalidad ha venido a Śrīdham Māyāpur y está predicando asuntos trascendentales muy bonitos. Tu vida será plena al escuchar sus instrucciones”. Kaminimohan estaba muy renuente en dejar la comodidad de su hogar solamente para visitar la casa de un *sādhu*. Entonces, su amigo trató de atraer a Kaminimohan, diciendo, “Por cierto, hay una gran feria de diversiones en la ribera de Kuliya. Está llena de recreaciones y atracciones. Por lo tanto, vamos a visitarla feria”. De esa manera, Kaminimohan aceptó visitar la feria de diversiones en Kuliya por un poco de disfrute. El plan del amigo era llevar a Kaminimohan a la ribera de Kuliya y entonces sería posible para él llevarlo al otro lado del Ganges para llegar a Śrīdham Māyāpur.

Llegando a la ribera de Kuliya, Kaminimohan disfrutó en la feria de diversiones por un rato. Luego, su amigo le dijo, “Justo al otro lado del río se encuentra Śrī Māyāpur. Vamos a visitar el santo *dhām*. Allí, encontrarás el lugar de nacimiento del Señor Śrī Chaitanyadeva, la tumba de Chand Kazi, los remanentes del antiguo palacio real de Ballal Sen, el gran lago de Ballal Sen y muchos otros lugares de interés”.

Kaminimohan se dio cuenta ahora de que su amigo estaba determinado a llevarlo al otro lado del río para una visita al santo dham. Por lo tanto, él hizo un contra plan y dijo, “Mi querido amigo, yo estoy muy temeroso de cruzar el río. De hecho, no estoy acostumbrado en absoluto a abordar un bote; me causa nauseas, mareo, me vuelvo extremadamente miedoso de ahogarme y palpitaciones fuertes comienzan inmediatamente.

Esta es la temporada lluviosa, pero en el invierno, cuando el río se seque, entonces fácilmente podremos caminar por el río sin la ayuda de ningún bote. En ese momento, yo definitivamente visitaré Śrī Māyāpur y todos sus lugares interesantes”.

Al escuchar la excusa de Kaminimohan, su amigo le dijo, “¡Oh, mi querido amigo!, dices que cruzarás el río cuando éste se seque. Ésto no es más que tu insinceridad e hipocresía. El río nunca estará seco y no serás capaz de cruzarlo”.

### *Significado*

Muchos de nosotros pensamos que podremos consagrar suficiente tiempo para escuchar la prédica trascendental de algún santo después de completar todo nuestro negocio en el campo de nuestros enredos materiales domésticos en relación a nuestros miembros familiares, sus deseos y necesidades, enfermedades y otras cosas. Pero, en realidad, estos enredos nunca se van. Las prácticas devocionales jamás serán emprendidas a menos que nos aseguremos de comenzar las prácticas devocionales de inmediato.

## **El Deseo de Nadar Fuera del Agua**

La madre de un niño nunca le permitía a su hijo bañarse en el río. Ella estaba muy preocupada de que su hijo se ahogara en el río mientras se bañaba. Un día, un vecino anciano vino y le aconsejó a la madre de ese niño que su hijo nunca aprendería a nadar a menos que se le incentivara a tomar un baño regular en el río. Sin practicar cómo nadar, el niño podría estar en peligro al cruzar un río en bote. Por lo tanto, era esencial que aprendiera a nadar.

Al escuchar tal consejo, el niño le dijo a su madre, “Yo quiero aprender a nadar para poder salvarme de ahogarme pero, por favor, ¿podrías encontrar un método para aprender a nadar sin entrar al agua?” La madre del niño apreció su inteligencia y enseguida recomendó una idea.

### *Significado*

Al escuchar las instrucciones y los mandatos que indican que uno debe sufrir mucho o ir al infierno en la próxima vida a menos que

uno practique la adoración al Señor Śrī Hari, los materialistas se preocupan por asegurar su inmunidad a tales sufrimientos. Pero ellos no están preparados en absoluto para rendir servicio devocional al Señor y seguir los principios regulativos después de tomar iniciación en la consciencia de Kṛṣṇa bajo los pies de loto de un maestro espiritual. Ellos padecen de timidez, recelo, indecisión, falta de confianza en sí mismos, etc., en este aspecto.

Como resultado, su interés en rendir servicio devocional al Señor jamás se materializa, tal como el deseo de aprender a nadar fuera del agua. Para nadar, uno debe tener el requisito de la determinación y, similarmente, uno tiene que tomar refugio de un maestro espiritual genuino a fin de ser cualificado para el servicio devocional y superar todos los impedimentos.

## Engañando a un Herrero con Acero Inferior

Un negociante quería presentarse como alguien muy inteligente. Él parecía ser experto en ridiculizar a los demás a fuerza de su astucia. Una vez, él se las arregló para obtener unos cocos de un vendedor a través de su usual malicia. Entonces, él quería un hacha afilada para abrirlos. Eventualmente, él encontró un hacha muy vieja y oxidada en el rincón de su habitación. Llevándola al herrero, él le pidió que la remodelara y la volviera de primera clase otra vez. El herrero le dijo que podría forjar un muy buen hacha si se le proveía acero de buena calidad.

Entonces, el ingenioso negociante jugó un juego doble diciéndole al herrero, "Yo soy un comerciante de acero y tengo acero de buena calidad en mi provisión. Me gustaría obsequiarte una cantidad adicional de ese excelente acero. ¿Podrías forjar un hacha para mí libre de costo? Por supuesto, podrás quedarte con el acero sobrante, lo que sea que quede después de forjar el hacha, para tu propia carga laboral. Te puedo asegurar que en ninguna parte de India podrás encontrar acero tan excelente como el que te enviaré. Es muy costoso, sabes".

Después de pronunciar tal ingenioso lenguaje, en realidad, el comerciante envió, con su hijo, una condenada hoja de hierro de tercera clase al herrero. Con tan sólo mirar el pedazo de hierro, el herrero se dio cuenta de que no era acero sino únicamente un trozo de hierro inútil. No obstante, el herrero hizo un hacha con ese hierro. Ya que era ineficaz y prácticamente inútil, el comerciante regresó a donde el herrero amenazando y gritándole, mientras que el herrero replicó diciendo, “Engañar a un herrero con acero inferior sólo puede generar semejante hacha”.

### *Significado*

Aquellos que intentan engañar a sus maestros espirituales y a los Vaiṣṇavas al rendir servicio devocional, ciertamente llegarán a un fin con algo falso. Cualquier intento de fraude en el campo del servicio devocional simplemente es auto engaño. Ésto tira de uno a las garras de la energía ilusoria sin ningún beneficio. Algunas personas con motivos ulteriores piensan que otros que han rendido todo al Señor tan sólo son engañados y que aquellos que continúan desempeñando roles dobles de ambos servicio devocional así como también auto complacencia en realidad ganan más.

De hecho, semejante juego doble ciertamente es equivalente a engañar a un herrero al suplirle hierro de calidad inferior mientras se le pide preparar un hacha de acero de buena calidad. Nadie jamás puede engañar a la Suprema Personalidad de Dios. Nunca es posible conquistar el dominio del Señor a través de cualquier tipo de fraude o charlatanismo. Únicamente aquel que sinceramente ha rendido todo a los pies de loto del Señor es elegible para alcanzar todas las cosas buenas.

## **El Herrero y El Ceramista**

En la aldea Bilaspur, vivía un herrero llamado Vamacharan. Una vez, él fue a visitar a su amigo, quien resultaba ser un ceramista en la aldea Haripur. Esperando obtener un poco de aprecio de su amigo,

Vamacharan se ofreció para asistirle en su trabajo. El ceramista estaba usando su martillo muy delicadamente para darle forma a unos cántaros y tarros, mientras que Vamacharan, imitándolo, comenzó a martillar los demás cántaros y tarros tan violentamente que todos quedaron completamente destruidos.

### *Significado*

La manera en que un herrero martilla el hierro para darle forma no es apta para que un ceramista moldee la arcilla. El método y la técnica para ambos son totalmente diferentes. Un trabajador materialista usualmente desarrolla una concepción de que el servicio devocional ofrecido por un devoto para la satisfacción del Señor es, aparente y externamente, semejante a las actividades materiales gratificadoras de los sentidos y, como tales, todas pertenecen a la misma categoría.

En realidad, existe una diferencia real entre el proceso y la manera en ambas actividades. Las así llamadas actividades materiales desapasionadas no portan valor intrínseco alguno a menos que ellas sean favorables para el satisfactorio servicio devocional al Señor. Un impersonalista adorador de los cinco elementos, carente de rendición devocional, tan sólo creará más daño que bien que cualquier devoto puro que esté practicando sinceramente el proceso delicado de satisfacer al Señor Supremo.

## **El Jardinero Idiota y el Paṇḍit Estúpido**

Un terrateniente tenía un jardinero para atender su jardín y un *paṇḍit* en su corte. Ambos eran iguales en tanto que uno era un jardinero que sabía muy poco sobre cuidado de plantas, mientras que el otro, aun que era bien versado en letras, era corto de sentido común.

Un día, mientras el terrateniente tomaba un paseo en su jardín, él vio por casualidad que el jardinero estaba pretendiendo trabajar muy laboriosamente en regar las plantas. El jardinero idiota, en realidad, sostenía una convicción de que las hojas, ramas y flores debían ser

regadas abundantemente porque éstas eran los productos de un árbol. Así que, él estaba regando muy meticulosamente todas y cada una de las flores, cada hoja y cada rama una por una.

Al observar al jardinero idiota haciendo ésto, el terrateniente le dijo, “¿Qué estás haciendo? Regar todas y cada una de las flores, hojas y ramas no nutrirá la planta entera, más bien morirá pronto ya que las flores y hojas se pudrirán por tal riego directo. Es mejor que riegues el agua en la raíz para que toda la planta obtenga el agua con menos esfuerzo y entonces crecerá bien”.

Después de aconsejar al jardinero estúpido de esa manera, el terrateniente se encontró con el *paṇḍit* en su habitación y descubrió que él también estaba cometiendo una gran torpeza. Mientras que el jardinero era tan iletrado como un tonto, el *paṇḍit*, por otro lado, aunque aparentemente erudito, era un tonto más grande. El *paṇḍit* estaba sentado frente a varios platos de comida deliciosa y estaba haciendo pequeños terrones con la comida y poniendo esos terrones uno tras otro en las cavidades de sus orejas, fosas nasales, ojos y en sus manos y pies mientras recitaba mantras como “*om karnabhyam svaha, om nasikabhyam svaha, om caksurbhyam svaha, etc.*”.

El ridículo *paṇḍit* creía firmemente que los sentidos, tales como los oídos, la nariz, los ojos, las manos y los pies todo el tiempo están trabajando muy duro y siempre están complaciendo nuestro numerosos deseos, y por lo tanto, ellos deben ser satisfechos primero antes de satisfacer al estómago y la boca. El terrateniente estaba asombrado por el disparate básico del *paṇḍit*, y así, le dijo que todos los sentidos se nutren automáticamente si se alimenta al estómago.

### Significado

El *Śrīmad Bhāgavatam* dice:

yathā taror mūla-niṣechanena  
 tṛpyanti tat-skandha-bhujopasākhāḥ  
 prāṇopahārāch cha yathendriyāṇāṃ  
 tathaiva sarvārhaṇam achyutejyā

“Así como verter agua en la raíz de un árbol energiza al tronco, las ramas, las ramitas y todo lo demás, y así como suministrar comida al estómago aviva los sentidos y extremidades del cuerpo, simplemente por adorar a la Suprema Personalidad de Dios a través de servicio devocional automáticamente se satisface a los semidioses, quienes son partes de esa Suprema Personalidad”. (SB 4.31.14)

### **Abre la Puerta para Permitir que la Luz entre a Tu Habitación**

Un muchacho de una familia adinerada era malcriado debido a disfrute excesivo. Sus padres cumplían todos sus deseos caprichosos y de esa manera le hicieron gran daño al muchacho. Cuando el muchacho creció para ser un hombre joven, se volvió más y más indomable. Él concluyó que el sol y la luna debían llevar a cabo sus ordenes de la misma forma en que sus padres, sirvientes, jardineros, etc., llevaban a cabo sus ordenes.

Un día, el joven estaba durmiendo en su habitación con todas las puertas cerradas. Al final de la mañana, los padres del muchacho pensaron que su hijo aún estaba durmiendo porque podría haber estado trabajando muy duro la noche anterior. Cuando se acercaba el mediodía, los padres se preocuparon profundamente y comenzaron a tocar la puerta.

Todavía en la cama, el joven comenzó a decir, “¿Por qué están tocando mi puerta en el medio de la noche? No voy a abrirla ahora. Deben haber venido con algún mal motivo”. Todos afuera estaban haciendo presión, “El sol ha estado afuera por un largo tiempo, ahora es casi mediodía. Por favor, abre la puerta”.

El joven respondió, “El sol de mediodía debe ser muy fuerte. Si es así, déjelo entrar en mi habitación y mostrarme su fuerza. Después de todo, no voy a levantarme de mi cama cómoda y acogedora”. Entonces, todos solicitaron, “¿Abrirías la puerta para que la luz del sol pueda entrar a tu habitación?”

### *Significado*

Algunas personas piensan que no es más que adulación decir que el Señor es todo misericordioso. Si el Señor realmente es misericordioso, ¿cómo es que hay tanto sufrimiento en el mundo? Algunos personas incluso piensan que si Dios fuera omnipotente, Él debió haber cambiado nuestros motivos sin nuestro esfuerzo. Su argumento es similar al de semejante niño malcriado. De hecho, ellos mismos se han adaptado a su propia habitación, aparentemente cómoda y acogedora, bajo la energía ilusoria.

El sol distribuye su luz a todas partes indiscriminadamente, para los ricos y los pobres, al palacio y a las chozas de igual manera. Cualquiera que se tome la molestia de abrir sus puertas y ventanas seguramente recibirá la luz del sol. El Señor también ha otorgado Su misericordia a todas partes y cualquier entidad viviente, usando su libre albedrío, puede disfrutarla.

### **¿Cuán Seguido Va un Hombre Calvo Bajo un Árbol de Bael?**

Una vez, un hombre con la cabeza rapada estaba yendo al mercado y de casualidad caminó bajo un árbol de bael. Por casualidad, una gran fruta de bael cayó sobre su cabeza desde el árbol. Le dolió muchísimo ya que tenía la cabeza rapada. Al día siguiente, la misma cosa ocurrió mientras pasaba de nuevo bajo el mismo árbol de bael. Después de eso, él nunca pasaba bajo ese árbol.

Después de unos pocos días, unos amigos suyos estaban caminando junto con él en el mismo camino y cuando tenían que pasar bajo ese árbol de bael, el calvo se rehusó a ir en ese camino, diciendo, “¿Cuán seguido un hombre calvo visita un árbol de bael?” Similarmente, nadie que haya tenido alguna experiencia amarga le gusta pasar por ese mismo camino durante su vida.

### *Significado*

Muchas personas pueden no seguir este ejemplo tan simple mientras sufren muchas veces la misma miseria en este mundo material ilusorio. Ellos parecen ser tan sabios como el hombre calvo del relato.

Una persona inteligente entra en razón desde la primera experiencia amarga de sufrimiento ilusorio. Aquel que frecuentemente padece la misma clase de miseria, no es más que un ejemplo de la entidad más tonta.

### **Durmiendo en el Suelo Desnudo cuando la Cama Está Rota**

Un hombre adquirió una cama como dote de su suegro. En realidad, la cama era muy barata y así fue engañado. Muy pronto, la cama se rompió y el hombre, únicamente para salvar su apariencia, empezó a hablar como un renunciante con respecto a su pérdida material. Él decidió dormir sobre el suelo desnudo después de eso. También, él comenzó a predicarle a todos que cada objeto de placer y confort es temporal y que debemos renunciar a todo sin un sentido de apego falso.

### *Significado*

Verdadera renuncia no es que uno duerma sobre el suelo desnudo cuando la cama está rota. En realidad, ésto no refleja más que un motivo para ganar fama y apreciación por las actividades inusuales de uno. Cuando un impersonalista o ilusionista presume su renuncia en este mundo material, él simplemente delata estar enojado o profundamente apegado a esos objetos de renuncia aparente. Él habría continuado disfrutando esos objetos si éstos no hubiesen sido un problema para él antes.

Los devotos puros jamás demostrarán su espíritu de renuncia de semejante manera. Ellos renuncian a todo para la satisfacción de la Suprema Personalidad de Dios, el Señor Śrī Kṛṣṇa. Ellos saben muy

bien que el Señor es el disfrutador supremo y que realmente ninguna entidad viviente debería tener un deseo de disfrute por su propio bien. Un devoto puro siempre está satisfecho con los remanentes obtenidos del Señor como Su misericordia sin causa y él nunca está infeliz o apegado a cualquier objeto similar.

## Cotufas Voladoras—“Govindāya Namaḥ”

Harakanta Chakravartī resultaba ser un famoso Vaiṣṇava en una aldea. La gente decía, “Chakravartī Ṭhākur nunca disfruta nada sin ofrecérselo al Señor primero”. En el festival de Pauṣa Saṅkrānti, Chakravartī compró unas cotufas en el mercado para el almuerzo de su esposa. Por casualidad hubo un ventarrón fuerte y las cotufas comenzaron a volar fuera de su bolsa de papel.

En ese momento, algunos conocidos de él se acercaron a verlo y sintiéndose de alguna manera incómodo en esa situación, Chakravartī dejó que el resto de cotufas volara de su bolsa como si estuviese ofreciéndolas al Señor mientras cantaba, “¡Govindāya namaḥ!” Por otro lado, la esposa de Chakravartī se comenzó a preocupar porque Chakravartī se estaba tardando y ella le pidió a su hijo que descubriera su paradero. El niño inocente encontró a su padre en el camino entre otras personas y empezó a decirle, “Padre, madre ha estado esperando mucho tiempo por las cotufas. ¿Dónde están las cotufas?” De ese modo, Chakravartī puesto en vergüenza puesto que el verdadero hecho fue revelado por su hijo frente a varios caballeros.

### *Significado*

Aquellos que están deseosos de la complacencia de sus sentidos pero que externamente pretenden ser piadosos para ganar nombre y fama, solamente están pretendiendo ser piadosos. En realidad, las cotufas fueron compradas para la auto satisfacción pero, ya cuando no podían ser disfrutadas apropiadamente, ofrecerlas al Señor no era verdadero servicio devocional.

Cuando una persona materialista falla en proteger sus ganancias materiales a pesar de todos sus esfuerzos, puede comenzar a decir, “Oh, Señor, Tú eres el Amo tanto de la manutención como de la destrucción”. Eso no es renuncia genuina.

## Escupiendo Hacia Arriba

Una vez, un niño malcriado insistió en que sus padres debían bajar la luna y las estrellas del cielo. No obstante, sus padres intentaron mucho convencerle de que estaba más allá de la capacidad de uno incluso tocarlas pero el niño no prestaba atención a sus palabras. Entonces, los padres llevaron al niño al techo de un rascacielos muy alto. Al descubrir que incluso entonces la luna y las estrellas aún estaba fuera de alcance, el niño se enfadó con el cielo y le gritó diciendo, “¡Maldito cielo! ¿Por qué tienes que sostener la luna y las estrellas tan alto? ¡Observa cómo te haré sentir las terribles consecuencias!”

Mientras maldecía de esa manera, el niño idiota comenzó a escupir hacia arriba al cielo con gran repugnancia pero obviamente cada gota de su saliva cayó de vuelta en su propia cara.

### *Significado*

Aquellos que prefieren blasfemar la orden más elevada del maestro espiritual y los Vaiṣṇavas, únicamente están atrayendo desgracia total a sí mismos. Como tal, se aconseja que todas las entidades vivientes insignificantes mejor deberían intentar tomar refugio del maestro espiritual y los Vaiṣṇavas con el fin de asegurar su propio bienestar.

## Cortarse la Nariz Propia para Arruinar el Viaje de Otro

En una aldea, vivían dos amigos vecinos en estrecha afinidad pero posteriormente ellos estaban en desacuerdo el uno con el otro. Uno se llamaba Susanta y el otro, Kṛtanta. Susanta decidió que era mejor irse de peregrinaje por un tiempo para estar lejos de tales disputas. En consecuencia, él fijó un día auspicioso para emprender hacia Purī.

Entonces, Kṛtanta descubrió que difícilmente tendría oportunidad para atormentar a Susanta si él se iba de la aldea. Así que, él decidió que, por las buenas o por las malas, a Susanta debía ser obligado a quedarse en la aldea para que hubieran oportunidades de provocar un pleito con él de vez en cuando.

Kṛtanta estaba al tanto que Susanta creía en algunas extrañas supersticiones infundadas. Por ejemplo, él consideraba muy, muy inauspicioso ver, en el comienzo de un viaje, a alguien cuya nariz estaba de una manera u otra amputada. Por consiguiente, Kṛtanta se valió de la oportunidad de amputar su propia nariz justo cuando Susanta estaba emprendiendo hacia Purī. Él tomó asiento frente a la casa de Susanta con su nariz amputada visiblemente exhibida.

Tan pronto como Susanta salió de su casa para comenzar su viaje a Purī, él vio a Kṛtanta con su nariz amputada e inmediatamente canceló su viaje de peregrinaje.

### *Significado*

Los ateos se comportan de manera similar al tramar diseños siniestros, incluso a su propio costo pesado, para que los Vaiṣṇavas nunca puedan hacer buen progreso en sus prácticas devocionales. Estos ateos neciamente hacen su propio daño espiritual al crear disturbios en el camino del viaje de un Vaiṣṇava hacia Vaikuṅṭhaloka.

## Infierno Alegre

Una vez, un piadoso *brāhmaṇa* consciente de Dios aconsejó a un borracho, “Mira aquí. Por tu propio bien, abandona el vino. En las escrituras sagradas está dado que aquel que beba vino irá al infierno”.

El borracho respondió, “¡Pero Suren Babu también bebe vino!”

El *brāhmaṇa* dijo, “Él también irá al infierno”.

El borracho dijo, “¡Barun Babu también bebe vino!”

El *brāhmaṇa* respondió, “Él irá al infierno también”.

El borracho dijo, “Arun Babu también bebe vino”.

El *brāhmaṇa* respondió, “Él también irá al infierno. Quienquiera que beba vino debe ir al infierno”.

Entonces, el borracho preguntó, “¿Qué más debe hacer uno para ir al infierno?”

El *brāhmaṇa* le dijo, “Decir mentiras, robar, engañar a otros, practicar sexo ilícito. Todas te llevan al infierno”.

Entonces, el borracho le preguntó, “Entonces, ¿cuál será el destino de Bhamini, la prostituta?”

El *brāhmaṇa* respondió, “El infierno”.

El borracho se detuvo por un momento y preguntó, “¿Todas las prostitutas deben ir al infierno?”

El *brāhmaṇa* respondió, “Sí”.

El borracho preguntó adicionalmente, “¿Y aquellos que visitan la casa de una prostituta a dónde irán?”

El *brāhmaṇa* dijo, “Al infierno también”.

Entonces, el borracho estaba fuera de sí mismo con alegría y exclamó, “¡Oh, entonces en el infierno debe haber un pandemio infernal! ¡Si tantos hombres se reúnen en el infierno, entonces debe ser muy divertido!”

### *Significado*

Muchas personas en este mundo material deciden que no debe haber nada de qué preocuparse si muchas personas cometen crímenes atroces en gran cantidad. De hecho, las almas caídas que nunca se preocupan por el servicio devocional sincero al Señor están, en su mayoría, en este planeta. En consecuencia, la gran mayoría pueden permanecer complacidos sin practicar servicio devocional al Señor y pueden llegar a la conclusión de que ellos experimentarán el mismo destino que otros ateos “así que, ¿cuál es el uso de acercarse a unos pocos santos para lograr escuchar buenos sermones? Es mejor ir por la mayoría”.

De esa manera, muchas personas se vuelven enemigos del servicio devocional al Señor. Esto simplemente refleja la modalidad de la pasión.

## **Haciendo Sumas para el Profesor**

Una vez, un terrateniente designó a un profesor para su hijo bajo un sueldo mensual de quince rupias más un pago mensual de otras quince rupias por el costo de manutención del profesor. El hijo del terrateniente era muy débil en matemáticas, de manera que el profesor le daría muchas sumas para que las hiciera por su cuenta. A pesar de la insistencia del alumno al profesor para que hiciera las sumas por él, el profesor le decía, “Si yo hago las sumas por ti, entonces nunca aprenderás los métodos. Más bien, me gustaría demostrar el método básico de resolver sumas o al menos puedo ayudarte cuando te confundas. Pero tendrás que hacer todas las

sumas para tu propia práctica". El niño era demasiado distraído y flojo. Él difícilmente tenía interés alguno en aprender matemáticas pero él tenía que ocuparse en aprender matemáticas con el profesor bajo la presión de sus padres.

Un día, él estaba hablando en voz alta con sus compañeros para que su profesor pudiera escucharle fácilmente. "Para mí, mi padre ha ocupado un profesor inútil bajo un salario mensual de quince rupias más quince rupias adicionales para su comida y vestimenta, ¡en total, treinta rupias al mes! Y miren, yo todavía estoy haciendo tantas sumas para él todos los días. Realmente, no puedo tolerar esto más, esta tensión sobre mí mientras gasto tanto dinero, ¡y aún así tomarme la molestia de hacer todas las sumas para él! ¿Por qué deberíamos pagarle salario alguno cuando, de hecho, yo mismo tengo que hacer todas las sumas?"

### *Significado*

Muchos de nosotros mantenemos un concepto similar de que renunciamos a nuestra vida familiar, sacrificamos mucho en el servicio a nuestro maestro espiritual, algunos de nosotros colectan donaciones y hacen múltiples servicios directos e indirectos para la satisfacción de nuestro maestro espiritual, ¿pero qué ganamos nosotros?

Aquí olvidamos que hacemos tales sumas únicamente para nuestro beneficio y que, por tales servicios, nosotros mismos somos levantados, no el maestro espiritual. El maestro espiritual conoce las sumas muy bien y es tan sólo por nuestro bienestar que él nos está poniendo a hacer las sumas. El maestro espiritual nos está ocupando en diferentes servicios para nuestra propia satisfacción y bienestar en el camino de la devoción. Aquellos que son enemigos de su propio beneficio, solamente consideran que tales servicios están destinados para el bienestar del maestro espiritual, para la infraestructura del templo, para los Vaiṣṇavas, para el Señor, y de esa manera neciamente toman poco interés en ellos.

## Grilletes de Oro, Plata y Hierro

Una vez, había un príncipe, el hijo de un ministro y el hijo de un tesorero que eran todos amigos cercanos. Los tres emprendieron un largo viaje a diferentes tierras lejanas. En el camino, de casualidad llegaron a un palacio real donde el rey de esa tierra estaba ausente pero su hija, la princesa, estaba quedándose allí junto con sus dos amigas más cercanas, una era la hija del ministro; y la otra, la hija del tesorero de esa tierra. Esas tres damas también eran amigas cercanas similarmente al príncipe, el hijo del ministro y el hijo del tesorero mencionados anteriormente.

El príncipe y sus dos amigos se hicieron amigos de la princesa y sus dos acompañantes. Y no pasó mucho antes de que los tres jóvenes le propusieran matrimonio a aquellas tres damiselas. Pero ellas lo dudaron puesto que era costumbre recibir permiso de sus respectivos padres para el matrimonio. Sin embargo, ellas decidieron casarse sin más demora de acuerdo al viejo refrán: “Cualquier cosa auspiciosa debe apresurarse”.

En consecuencia, sus matrimonios felices fueron solemnizados. Después de eso, el rey de la tierra junto con su ministro y su tesorero regresaron de sus viajes y entraron al palacio real solamente para ver con gran asombro que la princesa y sus dos acompañantes estaban conversando con tres jóvenes desconocidos.

Al escuchar que esos tres hombres habían entrado ilegalmente al palacio real únicamente para coquetear con las jóvenes mujeres y convencerlas a casarse ilegalmente, el rey ordenó su arresto.

Entonces, la princesa le rogó a su padre que soltara a su esposo. La hija del tesorero y la hija del ministro también respectivamente cayeron de rodillas antes sus padres y les rogaron por la liberación de sus esposos. No obstante, el rey no soltó a los jóvenes esposos pero ordenó que se le mostrara respeto apropiado al joven príncipe al atarlo con grilletes de oro, mientras que al hijo del ministro debía dársele grilletes de plata, y el hijo del tesorero debía ser inmovilizado con grilletes de acero, todos de acuerdo a su respectivo estatus.

### *Significado*

El Señor Supremo ata a las entidades vivientes similarmente con tres tipos de grilletes, es decir, las modalidades materiales de acuerdo a las reacciones de sus respectivas actividades frutivas. El cautiverio de la bondad puede ser bien comparado con grilletes de oro; el de la pasión, a grilletes de plata; y el enredo de la ignorancia es equivalente a grilletes de acero.

Cualesquiera que puedan ser los elementos o metales con que los grilletes son fabricados, ellos simplemente están hechos para el encarcelamiento. A menos y hasta que uno trascienda estas tres modalidades materiales de enredo, uno jamás podrá ser considerado libre y liberado.

Únicamente aquel que se rinde completamente a los pies de loto del Señor Supremos incondicionalmente puede, de ese modo, ser liberado de tal cautiverio.

## **El Indigente y el Sabio Omnisciente**

Un *brāhmaṇa* jefe de familia muy pobre tenía que mantener a una gran cantidad de hijos. El *brāhmaṇa* era casi un indigente y él lamentaba su pobreza prolongada. La gente local nunca se preocupó por ayudarlo sino que solía ridiculizarlo de muchas maneras diciendo que él en realidad poseía inmensa riqueza y pretendía ser un indigente con el motivo de malversar el dinero de otros bajo falsos pretextos.

De este modo, el *brāhmaṇa* estaba siendo escandalizado sin la más mínima solidaridad. Como resultado, el *brāhmaṇa* vivía en depresión extrema y lloraba todo el tiempo por su desdicha sin precedentes.

Ocurrió que un santo omnisciente se acercó, una vez, al *brāhmaṇa* y escuchó sus problemas. El santo en realidad era un sabio omnisciente y le dijo al *brāhmaṇa*, “¡Oh, *brāhmaṇa*!, tú te estás lamentando irrazonablemente sin saber que, en realidad, tu padre ha dejado una

riqueza masiva para ti. Busca ese tesoro y lo encontrarás enterrado en algún lugar en tu propio patio”.

Al escuchar esto, el *brāhmaṇa* inmediatamente comenzó a cavar un lugar en el lado sur de su casa, cuando el sabio omnisciente le advirtió diciendo, “¡Oh, *brāhmaṇa*! ¡Cuidado, cuidado! ¡No deberías cavar en el sur puesto que muchos avispones saldrán tan sólo para picarte!”

Entonces, el *brāhmaṇa* empezó a cavar justo en el lado opuesto. Esta vez, el sabio le avisó diciendo, “¡Oh, *brāhmaṇa*! Debes estar consciente de que allí encontrarás algo más peligroso que los avispones. En ese lado norte, vive una serpiente negra y seguramente te devorará; entonces, no habrá oportunidad de conseguir el tesoro”.

Luego, el *brāhmaṇa* giró al lado oeste y apenas comenzó a cavar en busca del tesoro oculto cuando el sabio iluminado le aconsejó diciendo, “¡Oh, *brāhmaṇa*! Debes ser aún más cuidadoso ahora. Aquí un fantasma permanece designado para proteger el tesoro oculto de tu padre. Él te matará”.

Ahora, el *brāhmaṇa* estaba confundido y le rogó al sabio, “¡Oh, maestro! Usted también se está burlando de mí. Como usted sabrá, yo soy un indigente completamente desanimado. Por favor, ya no me atormente de esta manera”. El sabio de buen corazón le dijo al fin, “No te impacientes. Deberías saber muy bien que deben haber muchos impedimentos antes de alcanzar la meta última. Tu padre poseía gran inteligencia, y así, él enterró el tesoro en el lado este mientras mantenía varias centinelas inusuales en todos los demás lados para proteger la riqueza. Ten un poco más de paciencia y tan sólo comienza a cavar en el lado este de tu patio donde encontrarás la fortuna”. Entonces, el *brāhmaṇa* se animó a cavar en el lado este como le fue aconsejado y consiguió el tesoro oculto en un santiamén. Después de eso, el fue rico por el resto de su vida.

### Significado

Narrado por Śrī Chaitanyadeva, este relato confirma que nuestro Padre Supremo ha dejado suficiente tesoro escondido para nosotros y nuestro maestro espiritual entra a nuestra vida para dirigirnos a la

perfección en obtener ese tesoro. Pere debemos ser muy cuidadosos en evitar ir en las direcciones incorrectas. En caso de que nuestros esfuerzos sean dirigidos hacia actividades fruitivas con un motivo material, entonces nosotros sufrimos de deseos interminables. Por otro lado, si estamos inclinados a renunciar a todo, entonces será suicida en el campo del modo de vida trascendental.

Y, finalmente, si estamos interesados en la práctica yóguica, eso simplemente contaminará nuestras vidas espirituales. Por consiguiente, el mejor método es emprender el aspecto de vida devocional, el cual ciertamente nos ayuda en alcanzar la verdadera riqueza sin ningún peligro.

FIN

# Śrī Chaitanya Saraswat Math

*Centros Internacionales*

## **Sede Mundial**

Śrī Chaitanya Saraswat Math  
Kolerganj, Post Office: Nabadwip  
District: Nadia, West Bengal, Pin 741302, India  
(+91) 8768775604 & (+91) 9735178498  
SCSMath.com – math@scsmath.com

## Centros Afiliados en todo el Mundo

---

### **India**

Sree Chaitanya Saraswata  
Kṛṣṇanushilana Sangha  
491 Dum Dum Park, Kolkata,  
Pin 700055, West Bengal, India

Sree Chaitanya Saraswata  
Kṛṣṇanushilana Sangha  
Kaikhali, Chiriamore, P.O. Airport,  
Kolkata, Pin 700052,  
West Bengal, India

Śrī Chaitanya Saraswat Math  
Bidhava Ashram Road,  
Gaur Batsahi, Purī, Pin 752001,  
Orissa, India (06752) 231413

Śrīla Śrīdhara Swami  
Sevā Ashram  
Dasbisa, P.O. Govardhan,  
District of Mathura, Pin 281502,  
Uttar Pradesh, India

Śrī Chaitanya Saraswat Math  
& Mission  
113 Sevā Kunja, Vrindavan,  
District of Mathura,  
Pin 281121  
Uttar Pradesh, India

Sree Chaitanya Saraswata  
Kṛṣṇanushilana Sangha,  
Garbhabas (Ekachakra Dham)  
Post Office and Village:  
Birchandrapur, District: Birbhum,  
West Bengal, Pin 731245

Śrī Chaitanya Saraswat Math  
Hayder Para, New Pal Para,  
155 Netaji Sarani  
Siliguri - 6, India

Śrī Chaitanya Saraswat Ashram  
P.O. and Village Hapaniya,  
District: Burdwan,  
West Bengal, India

Śrī Chaitanya Śrīdhara  
Govinda Sevā Ashram  
Village of Bamunpara,  
P.O. Khanpur,  
District of Burdwan,  
West Bengal, India

Śrī Chaitanya Saraswat Math  
Chakphuldubi, P.O. Sagar,  
Dt.: South 24 Paraganas,  
West Bengal, India  
(+91) 8159942617

## ***Inglaterra***

Śrī Chaitanya Saraswat Math  
466 Green Street, London,  
E13 9DB, U.K.  
(0208) 552-3551  
scsmathlondon.org  
londonmath@scsmath.org

## **Śrī Chaitanya Saraswat Math**

Greville House, Hazelmere Close,  
Feltham, TW14 9PX, U.K.  
(0208) 890 9525  
londonmath.chapter@gmail.com

## ***USA***

### **Śrī Chaitanya Saraswat Sevā Ashram**

2900 North Rodeo Gulch Road  
Soquel, CA 95073, USA  
(831) 462-4712  
SevāAshram.com  
info@sevāashram.org

### **Śrī Chaitanya Saraswat Sevā Ashram**

269 E. Saint James Street  
San Jose CA, 95112, USA  
(408) 288-6360

### **Śrī Chaitanya Saraswat Mission**

745 S 700 E Salt Lake City, Utah  
84102, USA (801) 834-8844  
scsmmission.com  
info@scsmmission.com

### **Śrī Chaitanya Śrīdhar Govinda Mission**

16251 Haleakala Hwy., Kula,  
Maui, Hawaii 96790  
(808) 878-6821  
krsna.cc  
mdasa1@gmail.com

## ***Canada***

### **Śrī Chaitanya Saraswat Śrīdhar Asan**

#29 9955 140 Street, Surrey, V3T  
4M4, Canada 604.953.0280  
scsmath-canada.com  
vidyasundar@scsmath-canada.com

## ***México***

### **Śrī Chaitanya Saraswat Math**

Juan de Dios Peza 157  
Veracruz, Veracruz,  
c.p. 91700, Mexico  
(52-229) 955 0941  
scsmathver@yahoo.com.mx

### **Śrī Chaitanya Saraswati Śrīdhar Govinda Sevāshram de Mexico**

Calle 69-B, No. 537,  
Frac. Santa Isabel, Kanasin,  
Yucatan c.p. 97370, Mexico  
(52-999) 982-8444

### **Śrī Chaitanya Saraswati Śrīdhar Govinda Sevāshram de Mexico**

Reforma No. 864,  
Sector Hidalgo,  
Guadalajara, Jalisco, c.p.  
44280 (52-33) 3826-9613  
guadalajara@scsmath.org

### **Śrī Chaitanya Saraswati Śrīdhar Govinda Sevāshram**

Ave. de las Rosas 9  
Frac. del Prado, c.p. 22440,  
Tijuana, Mexico  
(52-664) 608-9154  
tijuana@scsmath.org

### **Śrī Chaitanya Saraswati Śrīdhar Govinda Sevāshram de México**

Diego de Montemayor # 629,

Centro, entre Isaac Garca y  
J. Treviño, c.p. 66000,  
Monterrey, N.L., Mexico  
(52-81) 8356-4945  
luiza\_muzquiz@hotmail.com

## **Venezuela**

**Śrī Chaitanya Śrīdhar  
Govinda Sevā Ashram**  
Avenida Tuy con Avenida Chama  
Quinta Parama Karuna,  
Caracas, Venezuela  
(58) 212-754 1257  
paramakaruna.org.ve

## **Cumaná**

Parcelamiento Miranda  
Sector D, Calle Tejero con Guanta,  
Cumana, Estado Sucre  
(58) 0414 777 5938

## **Brasil**

**Śrī Chaitanya Śrīdhar  
Govinda Sevā Ashram**  
P.O. Box 386, Campos do Jordao,  
Sao Paulo (012)  
3663 3168  
ashram.com.br

**Śrī Chaitanya Saraswat Śrīdhar  
Asan & Casa Prema (Restaurant)**  
Rua Diogo Moreira, 312 Pinheiros,  
São Paulo - SP Cep: 05423-010  
(11) 3815-1448  
casaprema.com

## **Instituto Prema de Yoga**

Rua Da Paz, 491  
Bairro Morada da Colina,  
Uberlandia - MG,  
CEP 38411-018

(34) 3214-8497  
yoga@premavati.com

## **Ecuador**

**Śrīla Śrīdhar Swami Sevā Ashram**  
P.O. Box 17-01-576  
Quito, Ecuador, 342-471

## **Śrī Govinda Dham**

J. Carcelen C91, Sector Carretas,  
Quito (593) 999721593  
premanandak@gmail.com

## **Italia**

### **Villa Govinda Ashram**

Via Regondino, 5  
23887 Olgiate Molgora (LC)  
Fraz. Regondino Rosso, Italy  
[+39] 039 9274445  
villagovinda.org  
villagovinda\_ashram@virgilio.it

### **Śrī Chaitanya Saraswat Math Rome**

Via Pietro Sterbini, 10  
00153 Roma, Italy  
+39 333 7397168

## **Colombia**

### **Bogotá**

Calle 25F No 73B 60 Barrio Modelia

### **Paipa**

**Śrī Śrīla Govinda Sevā Ashram**  
Km 4.5, Vía Paipa Pántano de  
Vargas

## **Malta**

### **The Lotus Room Yoga Centre**

30, Triq il-Qamh,  
Zebbug, ZBG 1755  
[+356] 9986 7015

## *Hungria*

### Śrī Chaitanya Saraswat Math

Nagybányai út 52.  
H-1025 Budapest,  
Hungary  
(361) 3980295

### Śrī Chaitanya Saraswat Sangha

H-1118 Budapest  
Elopatak utca 33.,  
Hungary +36 1 319 1022

### Rejtett kincs

Budapest, 7. kerület Rózsa u. 1.  
(a zöld korlátos bejárat)  
rejtettkincs.hu

## *Alemania*

### Śrī Chaitanya Saraswat Math

Schlossberg 26 74219 Möckmühl  
+49 (0) 6298 935 94 13

## *Países Bajos*

### Śrī Chaitanya Saraswati

### Śrīdhar Ashram

Azorenweg 80, 1339VP Almere  
Netherlands 036 53 28150

## *Australia*

### Śrī Govinda Dham

P.O. Box 72, Uki,  
via Murwillumbah  
N.S.W. 2484, Australia  
(0266) 795541

### Śrī Chaitanya Saraswat Asan

627 Myocum Rd., Byron Bay,  
NSW 2481, Australia  
+61 0266 847943

### Śrī Chaitanya Saraswat Ashram

14 Brian St. Brinsmead, Cairns,  
QLD 4870, Australia  
0432 054 048  
scs.ashram.cairns@gmail.com

## *Nueva Zelanda*

### Śrī Chaitanya Saraswat Math

1030 Coatesville Riverhead High-  
way, Riverhead, Auckland,  
(09) 4125466  
auckland@scsmath.org

## *Tailandia*

### Śrī Chaitanya Śrīdhar

### Govinda Ashram

79/23 Mooban Worabodin  
Soi Watsadet  
Pattumthani-Rangsit Road,  
Pattumthani, Bangkok  
+66 819 095 917  
devagati@gmail.com

## *Malasia*

### Śrī Chaitanya Saraswat Sādhu

### Sangam Bukit Beruntung Sevā

### Ashram

No 19 & 21, JalanTertai 10,  
Bukit Beruntung, 48000 Rawang,  
Selangor +60 3 6028 1264  
scsmathmalaysia@gmail.com

### Śrī Chaitanya Śrīdhar Govinda

### Sevā Ashram

No 7, Jalan 18/16 Taman  
Kanagapuram, 46000 Petaling Jaya,  
Selangor, Malaysia

### Śrī Chaitanya Śrīdhar Govinda

### Sevā Ashram

Sitiawan  
017-5862817 and 012-5012804

## ***Filipinas***

Śrī Chaitanya Saraswat Math  
16 Lot Block 28,  
ACM Woodstock Homes,  
Phase 2, Alapan 1, Imus, Cavite  
philippines.scsmath.org  
scsmath.philippines@gmail.com

## ***Singapur***

Śrī Chaitanya Saraswat Math  
Singapore  
17 Bali Lane,  
Singapore 189853  
(63) 90236341 and (63) 96796722

## ***Rusia***

Śrī Chaitanya Saraswat  
Cultural Centre  
Bolshoy Kiselnyy side-street 7/2,  
Pin 107031, Moscow  
+7 (495) 628-8855  
hareKṛṣṇa.ru

Śrī Chaitanya Saraswat Math  
Pin 197229 St. Petersburg,  
p.Lahta, St. Morskaya b.13  
+7 (812) 498-2555  
scsmath@mail.ru

## ***Ucrania***

Kiev  
Harmatnaya St. 26/2, 'Rostok'  
Palace of Culture  
+38 (067) 464-18-94

Śrī Chaitanya Saraswat Sevā Ashram  
11/4 Panfilovsev Street  
Zaporozhya, 69000  
(0612) 33-42-14

## ***Sur Africa***

Śrī Chaitanya Saraswat Ashram  
4464 Mount Reiner Crescent,  
Lenasia South, Extension 4,  
Johannesburg 1820

Śrī Chaitanya Saraswat Math  
P.O. Box 60183, Phoenix 4068  
Durban, Kwa-Zulu Natal  
(031) 500-1576

Śrī Chaitanya Saraswat Math  
57 Silver Road, Newholmes,  
Northdale Pietermaritzburg 3201,  
Kwa-Zulu Natal (0331) 912026

## ***Mauritius***

Śrī Chaitanya Saraswat Math  
International  
Nabadwip Dham Street,  
Long Mountain  
(230) 256 3466  
gaurendu@intnet.mu

## ***República Checa***

Śrī Śrīdhara-Govinda Sangha  
Adriana Marcinovova  
Cukrovarska 128  
566 01 Vysoke Myto  
Czech Republic  
czech@scsmath.org

## ***Irlanda***

Śrī Chaitanya Saraswat Sevā  
Ashram  
9 The Cedars, Castletroy  
Limerick, Ireland